



## Foyer au gaz encastrable Energy™ E21

Guide d'installation  
et d'utilisation



[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

MODÈLES : E21-NG10 Gaz Naturel E21-LP10 Propane

### **⚠ ATTENTION**

#### **RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
  - Sortez immédiatement du bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
  - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



**INSTALLATEUR :** Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.  
**PROPRIÉTAIRE :** Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

## AU NOUVEL ACQUÉREUR

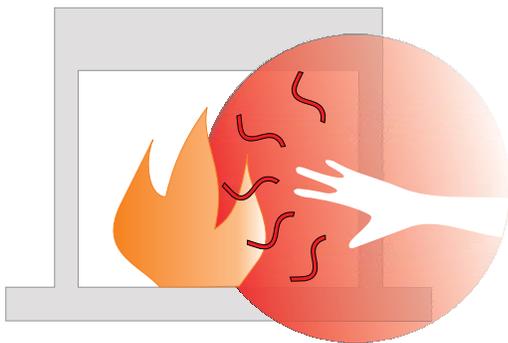
Félicitations!

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un foyer au gaz encastrable haut-de-gamme de Regency.

La série de foyers au gaz encastrables artisanaux FPI a été conçue pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Les modèles E21-NG10 et E21-LP10 ont été homologués par Warnock Hersey pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Fireplace Products International Ltée.



# DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE  
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA  
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN  
ENFANT TOUCHER LA SURFACE  
VITRÉE.**

Un écran pare-étincelles visant à réduire le risque de brûlures est fourni avec cet appareil et doit être installé pour garantir la protection des enfants et des personnes à risque.

## ATTENTION

**Risque de brûlures graves.**

**Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.**

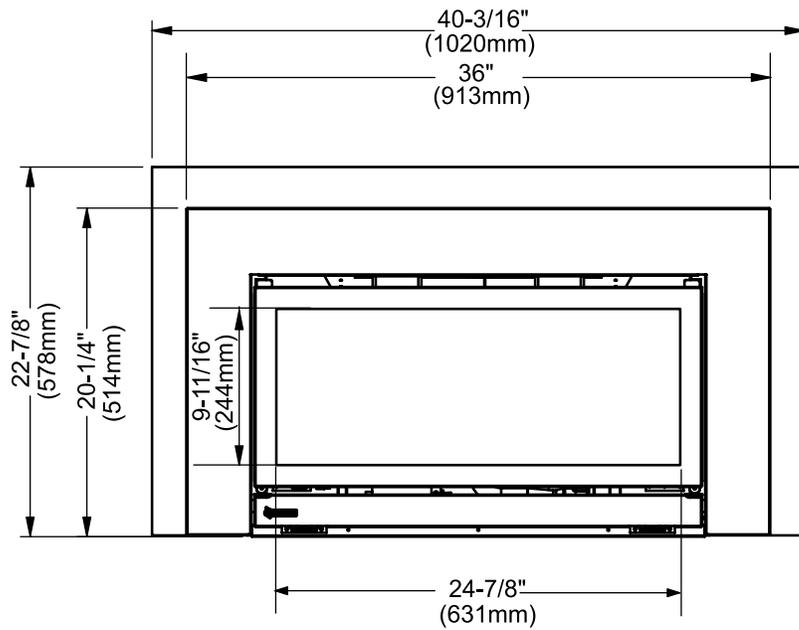
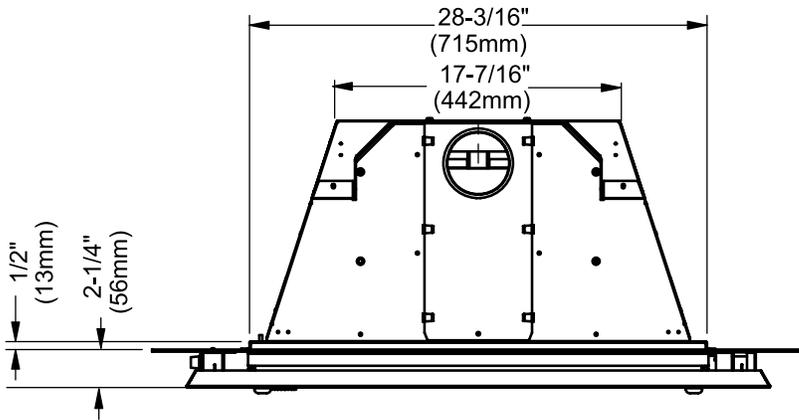
**Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.**

**S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres. Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.**

919-358-fr

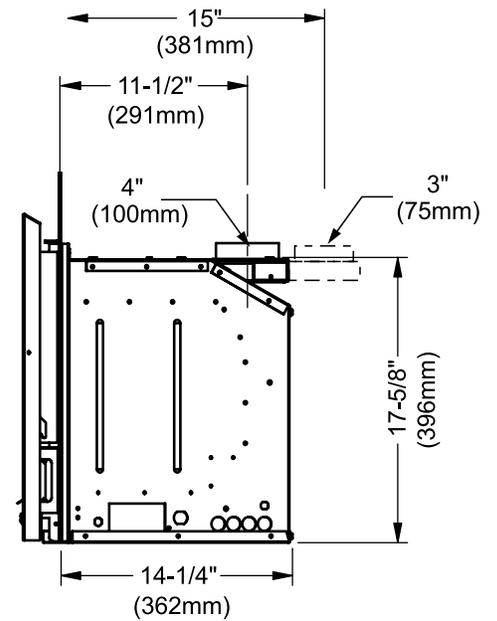


# dimensions



*Vue avec façade profilée*

*Dimensions de la façade surdimensionnée :  
44-1/8 po de largeur x 25-3/4 po de hauteur*



*\*Dévoisement de cheminée de 3 po en option*

**LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.**

# table des matières

<b>Dimensions</b> .....	<b>3</b>
<b>Étiquette de sécurité</b> .....	<b>5</b>
<b>Consignes d'installation</b> .....	<b>6-24</b>
Avant de débiter .....	6
Message Important .....	7
informations de sécurité générale .....	7
Exigences pour cheminées à combustible solide et pré-fabriquées.....	8
Exigences pour une cheminée à bois préfabriquée (métal) .....	8
Aide-mémoire pour l'installation .....	9
Dégagements minimaux du foyer existant.....	9
Dégagements des matériaux combustibles.....	10
Branchement de l'alimentation au gaz.....	11
Haute Altitude .....	11
Schéma de câblage.....	12
Installation de la connexion du conduit.....	13
Adaptateur pour conduit de cheminée coudé.....	13
Système d'évacuation .....	14
Apport d'air de combustion et de ventilation.....	14
Test de pression de la conduite de gaz .....	14
Description de la valve S.I.T. 829.....	15
Installation de la pile du dispositif d'allumage en courant continu (CC) .....	15
Système d'arrivée d'air de l'encastrable au gaz .....	15
Test de débordement.....	15
Panneaux de briques en option.....	15
Installation du jeu de bûches .....	16-19
Installation de la vitre plate .....	20

Installation / retrait du pare-feu .....	20
Conversion du gaz naturel au propane .....	21
Installation de la façade profilée .....	22-23
Installation de la plaque de support en option.....	24
Thermostat mural .....	24

## **Consignes d'utilisation** .....

<b>25-28</b>	
Vérification finale .....	25
Consignes d'utilisation.....	25
Premier allumage .....	25
Fonctionnement ventilateur convection automatique ..	25
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz.	25
Procédure d'allumage.....	26
Procédure d'arrêt .....	26
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage .....	27
Consignes d'entretien .....	27
Joint d'étanchéité de la vitre .....	28
Remplacement de la vitre.....	28
Retrait du dispositif de la valve .....	28
Retrait du ventilateur .....	28
Routine d'entretien des appareils au gaz .....	29

## **Liste des pièces** .....

<b>30-32</b>	
Liste des pièces principales.....	30
Pièces du brûleur & jeu de bûches.....	31
Pièces de la façade profilée .....	32

## **Garantie** .....

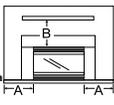
<b>34-38</b>
--------------

## ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz encastrable E21 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve sur la plaque à l'intérieur de la base de l'appareil, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte. S'assurer que l'étiquette est collée à l'appareil.

**REMARQUE :** Nous améliorons constamment nos produits Regency<sup>MD</sup>. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

**Veillez noter que cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher, à condition d'être relié à un thermostat et doté d'un apport d'air de combustion extérieur.**

		Duplicate Serial No. <b>327</b>				
 Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION Certified for/Certifié pour: CSA 2.17-2017 ANSI Z21.88-2017 CSA 2.33-2017		<b>DO NOT REMOVE THIS LABEL/ NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE</b>				
		Serial No./ No de Serie <b>327</b>				
Model / Modèle E21-10	<b>FIREPLACE INSERT: ENCASTRABLE AU GAZ</b>	<b>E21-NG10</b> Natural Gas (Gaz Naturel)	<b>E21-LP10</b> Propane	<b>APPAREIL FONCTIONNANT CONÇU POUR ÊTRE INSÉRÉ DANS UN FOYER</b>	Minimum Clearances to Combustibles/ Dégagements minimum des matériaux combustibles:	
	Minimum supply pressure	5.0" WC/C.E. (1.25 kPa)	12.0" WC/C.E. (2.99 kPa)	Pression d'alimentation minimum		
	Manifold pressure high	3.8" WC/C.E. (0.95 kPa)	11.0" WC/C.E. (2.74 kPa)	Pression manifold - Haute		
	Manifold pressure low	1.1" WC/C.E. (0.27 kPa)	2.9" WC/C.E. (0.72 kPa)	Pression manifold - Basse		
	Altitude	0-2000 ft. (0 - 610m)	2000 - 4500 ft. (610 - 1372m)	0-4500 ft. (0-1372m)	Altitude	Side of unit to wall / Du côté au mur : A 9"723mm Top of unit to mantle / Du dessus au manteau: B 14"735mm
	Orifice size	43 DMS	44 DMS	54 DMS	Taille de l'orifice	ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE: 115V/60HZ less than/Moins de 2 AMP.
Maximum input	23,500 Btu/h	22,000 Btu/h	22,500 Btu/h	Débit calorifique maximal		
Minimum input	11,750 Btu/h	11,000 Btu/h	11,250 Btu/h	Débit calorifique minimal		
<b>NOT FOR USE WITH SOLID FUEL. NE PAS UTILISER AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE.</b>		For Use Only with Barrier (Part #538-008) Follow installation instructions. A utiliser uniquement avec l'écran (n° 538-008). Suivre les instructions d'installation.				

### MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.

Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.  
Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.



This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSINCBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 or NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.

**WARNING:** This fireplace has been converted for use with a gas fireplace insert only and cannot be used for burning wood or solid fuels unless all original parts have been replaced, and the fireplace re-approved by the authority having jurisdiction.

Cet appareil doit être installé conformément aux codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, conformément au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, ou au National Gas and Propane Installation Code, CSA-B149.1 en vigueur. Cet appareil doit être installé conformément à la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles au Canada ou au Manufactured Home Construction and Safety Standard, Titre 24 CFR, Part 3280/CAN/CSA-Z240 VC, aux États-Unis. Si ces normes ne sont pas applicables, utilisez la norme ANSINCBCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Il peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (E.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir le manuel d'utilisation pour plus de renseignements.

**AVERTISSEMENT:** Ce foyer a été converti pour être utilisé avec un encastrable au gaz, seulement et ne peut être utilisé pour brûler du bois ou d'autres combustibles solides à moins que toutes les pièces d'origine aient été remises en place et que le foyer ait été homologué de nouveau par l'autorité compétente.

**MADE IN CANADA / FABRIQUÉ AU CANADA**  
FPI Fireplace Products International Ltd., Delta, B.C., Canada **919-429a**

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

# consignes d'installation

## AVANT DE DÉBUTER

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

**L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LE STAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.**

**EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.**

**AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.**

**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

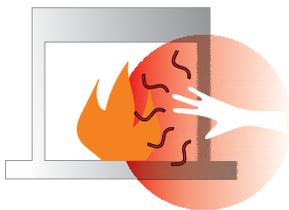
**LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.**

**UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.**

**UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.**

**SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.**



**MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales**  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

919-874-fr

## MESSAGE IMPORTANT CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer au gaz encastrable Regency®E21-10 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes et règlements en vigueur.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, au Canadian Gas Code CAN1-B149 ou au National Gas Code ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 (États-Unis) ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1.
- 3) Voir les instructions générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 4) Cet appareil doit être correctement raccordé à un système d'évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques qui se terminent à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur du bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions concernant le système d'évacuation.
- 5) Cet appareil peut être installé uniquement à l'intérieur d'une cheminée préfabriquée homologuée pour combustible solide, construite en maçonnerie et ventilée.
- 6) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher s'il est muni d'un thermostat Millivolt homologué. Certaines municipalités peuvent imposer des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- 7) Cet appareil est homologué pour être installé dans une alcôve, à condition de respecter les dégagements suivants : hauteur de plafond minimale de 53-1/2 po (1,36 m), largeur minimale de 48 po (1,22 m) et profondeur maximale de 36 po (914 mm).
- 8) Cet appareil n'est pas homologué pour être installé dans une maison mobile.
- 9) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 10) Toutes les vitres de sécurité retirées pour effectuer l'entretien de l'appareil doivent être remplacées avant d'utiliser l'appareil.
- 11) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 12) Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien requis de l'appareil.
- 13) Veiller à ce que l'appareil dispose d'un apport suffisant d'air de combustion et de ventilation.
- 14) Ne modifier en aucun cas cet appareil. Les pièces qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 15) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être confiées à un technicien qualifié. Un professionnel devrait inspecter cet appareil annuellement. Prendre l'habitude de faire inspecter annuellement tous vos appareils au gaz.
- 16) Ne pas claquer ni cogner la porte vitrée.
- 17) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 18) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et sans matières combustibles (carburant et autres liquides ou gaz inflammables).
- 19) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle électrique ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
- 20) **AVERTISSEMENT : À défaut d'installer les pièces de l'appareil conformément aux schémas du présent guide ou à défaut d'utiliser exclusivement des pièces destinées spécifiquement à cet appareil, l'utilisateur s'expose à des dommages matériels ou corporels.**
- 21) **AVERTISSEMENT : Le fonctionnement de cet appareil sans qu'il soit branché à un système d'évacuation correctement installé et entretenu, ou toute modification du système d'arrêt automatique en cas d'obstruction des conduits, peut causer une intoxication au monoxyde de carbone (CO) et éventuellement entraîner la mort.**

# consignes d'installation

## EXIGENCES POUR CHEMINÉES À COMBUSTIBLE SOLIDE ET PRÉFABRIQUÉES

Le foyer encastrable E21 de Regency® et son système d'évacuation peuvent être installés dans toute cheminée à combustible solide construite selon les codes de construction nationaux, provinciaux et municipaux et faite de matériaux non combustibles.

- 1) L'installateur doit automatiquement apposer l'étiquette suivante à l'intérieur de l'âtre de la cheminée dans lequel l'encastrable au gaz est installé.

**"AVERTISSEMENT :** Ce foyer a été converti pour être utilisé uniquement avec un foyer au gaz encastrable et ne peut pas être utilisé pour brûler du bois ou des combustibles solides sauf si toutes les pièces originales sont remises en place et si le foyer est à nouveau certifié conforme par une autorité compétente."

- 2) Ne couper aucune pièce de tôle de l'âtre dans lequel le foyer au gaz encastrable est installé.
- 3) Si la cheminée préfabriquée n'est pas munie de trou(s) d'accès au gaz, un trou d'accès inférieur ou égal à 1-1/2 po (37,5 mm) peut être perforé de manière professionnelle à travers les parois inférieures ou la base de la chambre de combustion. Ce trou d'accès doit être calfeutré avec une isolation non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation au gaz.
- 4) Le registre de tirage du conduit peut rester complètement ouvert ou être retiré pour l'installation de l'encastrable au gaz.
- 5) La cheminée et le conduit de la cheminée doivent être propres, en bonne condition d'opération et faits de matériaux non combustibles.
- 6) Les trappes de nettoyage de la cheminée doivent être de dimensions adéquates.
- 7) Les briques réfractaires, les portes vitrées, le support du pare-feu, la grille de protection et les supports de bûches peuvent être retirés de la cheminée avant d'installer le foyer au gaz encastrable.
- 8) Les tablettes à fumée, les écrans thermiques et les déflecteurs peuvent aussi être enlevés s'ils sont fixés à l'aide d'attaches mécaniques. Le cas échéant, s'assurer que leur retrait n'affaiblit pas la structure de la cheminée préfabriquée.
- 9) Veiller à ce que les panneaux décoratifs et autres garnitures et contours n'obstruent pas les prises d'air du foyer.

## EXIGENCES POUR UNE CHEMINÉE À BOIS PRÉFABRIQUÉE (MÉTAL)

**REMARQUE :** Toutes les pièces enlevées doivent être enlevées de sorte qu'elles puissent être réinstallées au cas où l'encastrable serait retiré (le retrait des rivets ou des vis est acceptable).

Pour les pièces de référence - voir l'illustration ci-dessous.

### À enlever :

- 1 - Registre
- 2 - Support/grille (avec jeu de bûches)

Peuvent être enlevés (s'il y a lieu):

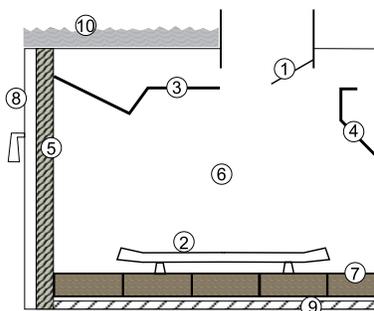
- 3 - Tablette à fumée
- 4 - Déflecteurs internes
- 5 - Pare-feu
- 6 & 7 - Revêtement en maçonnerie ou réfractaire
- 8 - Portes métalliques ou vitrées

Une inscription permanente sur la cheminée doit indiquer qu'elle a été modifiée et n'est plus adaptée pour brûler des combustibles solides (bois) à moins que les pièces enlevées soient réinstallées. Il est interdit de couper toute pièce de tôle.

Peut être enlevée (dans certains cas):

- 9 - Base métallique de la chambre de combustion

10 - L'isolation ainsi que toute partie du cadre rigide de la structure ne doivent pas être enlevées ou modifiées (côté et dessus du cadre de porte, côté et dessus de la façade de la cheminée, parois en métal, etc.).



### ATTENTION :

Les normes de sécurité sur les équipements (ANSI Z21.88, CSA 2.33) utilisées dans la certification de cet appareil ne couvrent pas le retrait de la base de la chambre de combustion. La certification de sécurité Intertek ne s'applique pas à cette méthode d'installation. Avant d'installer l'appareil selon cette méthode, contacter l'autorité compétente pour s'assurer que cette installation est approuvée dans votre municipalité. La base en tôle du foyer doit rester en place et un panneau de ciment d'au moins 1/2 po doit être placé sous toute la surface de l'appareil.

Si la cheminée préfabriquée n'est pas munie de trou(s) d'accès au gaz, un trou d'accès inférieur ou égal à 1,5 pouces (37,5 mm) peut être perforé de manière professionnelle à travers les parois inférieures ou la base de la chambre de combustion. Ce trou d'accès doit être calfeutré avec une isolation non combustible après l'installation de la conduite d'alimentation au gaz.

## AIDE-MÉMOIRE POUR L'INSTALLATION

- 1) Mettre en place l'appareil. Consulter les sections «Dégagement des matériaux combustibles» et «Dégagements minimaux du foyer existant».
- 2) Effectuer les raccordements au gaz et à l'électricité. Consulter la section « Branchement de l'alimentation au gaz ».
 

Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse. Elle doit se conformer au schéma de la section « Description de la valve ».
- 3) Installer la plaque de connexion du conduit. Consulter la section «Installation de la plaque de connexion du conduit».
- 4) Installer l'évacuation. Consulter la section «Système d'évacuation».
- 5) Vérifier la pression du gaz. Consulter la section «Test de la pression de la conduite de gaz».
 

Vérifier l'arrivée d'air. Consulter la section «Système d'arrivée d'air du foyer au gaz encastrable».
- 6) Effectuer un test de débordement. Consulter la section «Test de débordement».
- 7) Installer 4 piles de type AA dans le récepteur. Brancher le récepteur au câble identifié "receiver", ce qui permettra de faire fonctionner l'appareil manuellement s'il est sur "ON".
- 8) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes s'il y a lieu :
  - a. Panneaux de briques
  - b. Façades
  - c. Porte vitrée plate
  - d. Télécommande
- 9) Faire une dernière vérification. Consulter la section «Vérification finale».

Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement et lui en expliquer le fonctionnement en détail.

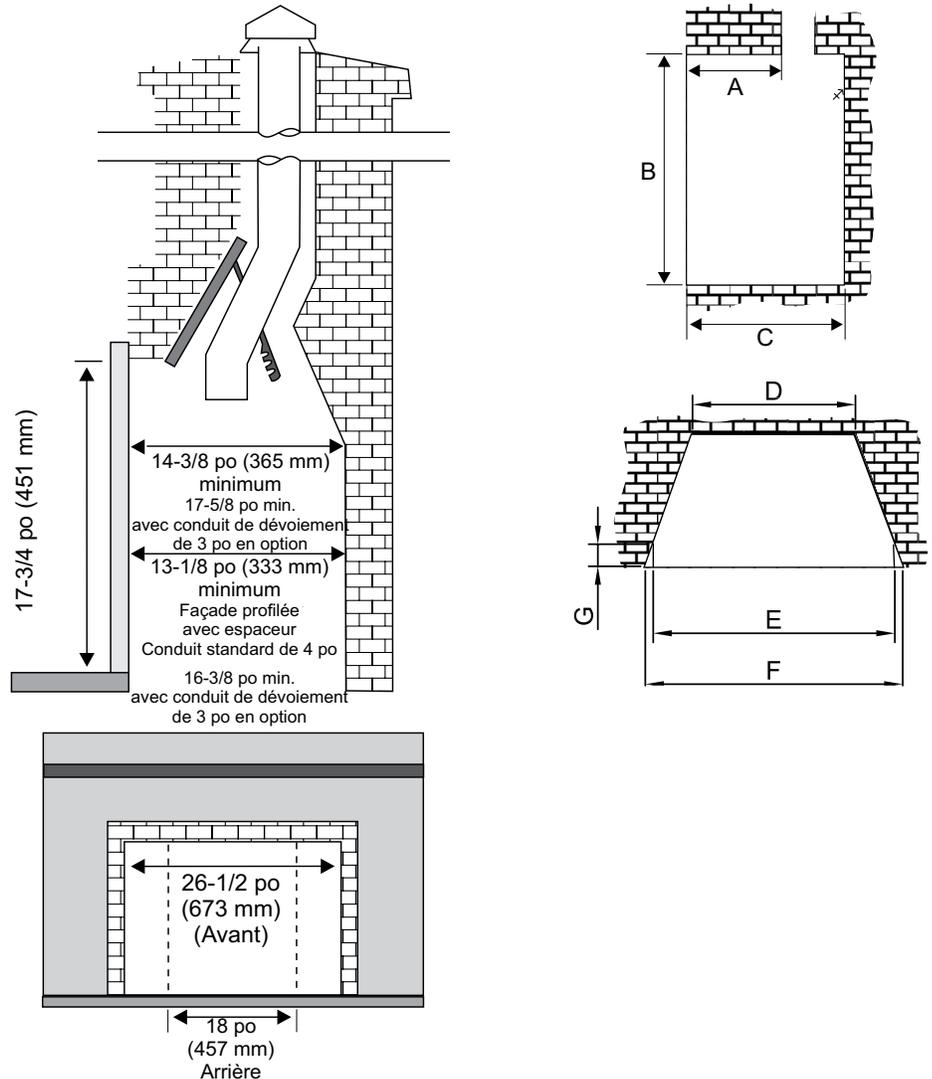
### Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer que, après 15 minutes de fonctionnement, la vitesse de chauffe est correcte (telle qu'indiquée sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.
- 3) S'assurer que le système d'évacuation de l'appareil fonctionne correctement.

**ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil.**

## DÉGAGEMENTS MINIMAUX DU FOYER EXISTANT

Les schémas et le tableau suivants indiquent les dimensions minimales du foyer existant ainsi que les dégagements à respecter pour installer le foyer au gaz encastrable Regency®.



	Profondeur max. barre du linteau A	Hauteur B	Profondeur C	Largeur (arrière) D	Largeur (avant) E	Largeur F	Profondeur avant jusqu'à l'inclinaison G
Façade profilée	11-1/2 po (292 mm)	18-1/2 po (470 mm)	14-3/8 po (365 mm)	18 po (457 mm)	28-3/8 po (721 mm)	28-3/4 po (730 mm)	3/4 po (19 mm)
Façade profilée avec espaceur	10-1/8 po (257 mm)	17-3/4 po (451 mm)	13-1/8 po (333 mm)	18 po (457 mm)	N/A	26-1/2 po (673 mm)	N/A

# consignes d'installation

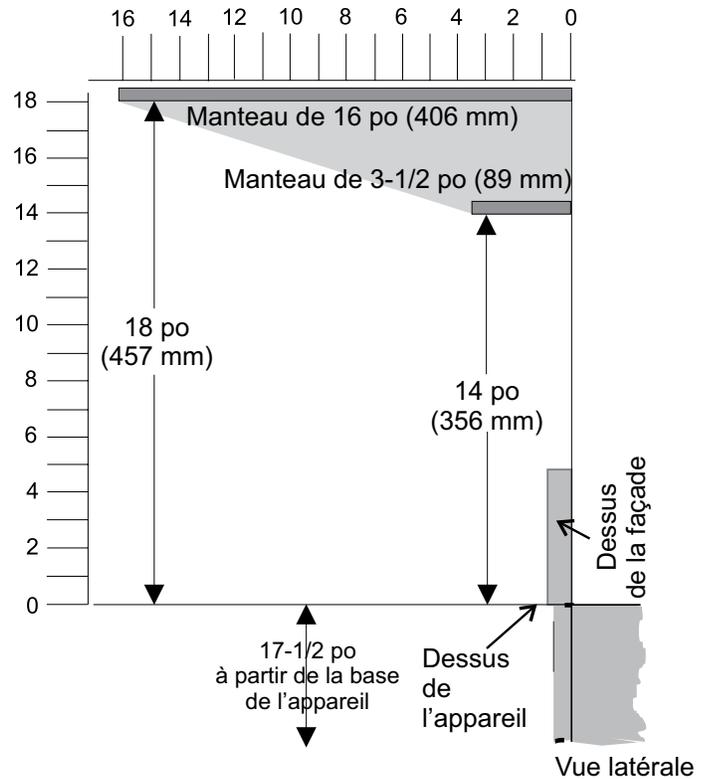
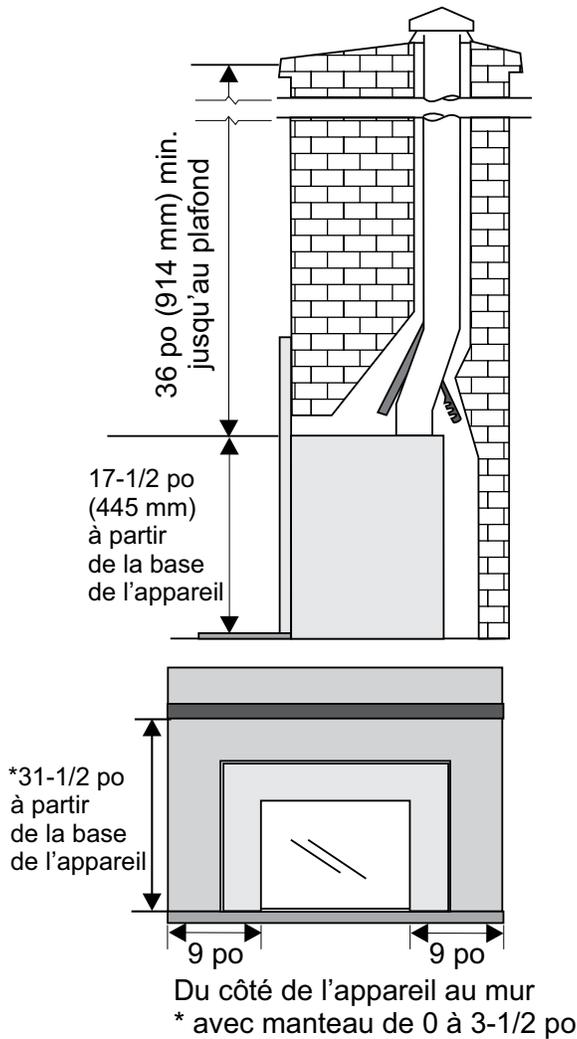
## DÉGAGEMENTS DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

Le dégagement minimal entre le côté du foyer et un mur latéral combustible est de 9 po. (229 mm).

Le dégagement minimal entre le dessus de l'appareil et le manteau combustible est de 14 po (356 mm).

La hauteur minimale entre le dessus de l'appareil et le plafond est de 36 po (914 mm).

**Remarque :** Un manteau en matériau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la charpente du foyer est faite de montants métalliques recouverts d'un panneau non combustible.



## BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION AU GAZ

Seul un technicien autorisé en systèmes d'alimentation au gaz peut procéder au branchement de cet appareil.

Le branchement au gaz s'effectue par une conduite NPT de 3/8 po située sur le côté gauche de l'appareil. La conduite de gaz peut être un conduit rigide, un tube en cuivre ou un raccord flexible homologué. (Dans le cas d'un système à conduits rigides, s'assurer de pouvoir retirer la valve pour en effectuer l'entretien.) Comme certaines municipalités ont leur propre réglementation, il est toujours préférable de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

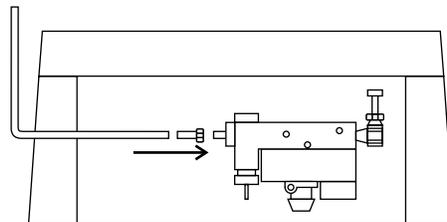
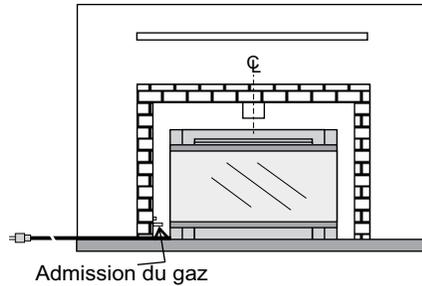
Aux États-Unis, consulter les règlements municipaux et le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1) en vigueur.

Pour des installations avec un raccord en cuivre ou flexible, n'utiliser que des raccords homologués. Toujours utiliser un raccord-union afin de pouvoir débrancher la conduite de gaz facilement pour effectuer l'entretien du brûleur ou du ventilateur. Habituellement, l'utilisation d'écrous coniques pour les conduits de cuivre et les raccords flexibles satisfait à cette exigence.

**Important : Toujours vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur prévu à cette fin. Ne pas utiliser une flamme nue pour vérifier la présence de fuites.**

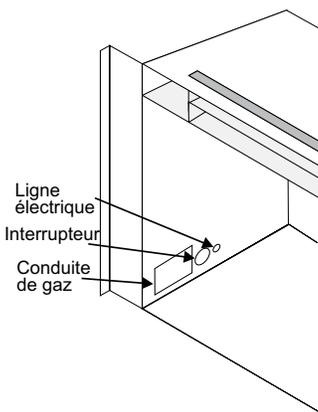
Consulter le tableau des données du système ci-contre pour connaître les pressions d'alimentation minimum et maximum.

- 1) Avant de raccorder le foyer au gaz Regency® à une cheminée existante, nettoyer en profondeur la cheminée en maçonnerie ou la cheminée préfabriquée.
- 2) L'appareil est muni d'une ouverture, à gauche du compartiment des commandes, pour faire passer la conduite d'alimentation au gaz.



Remarque : Avant de vérifier la pression du système d'alimentation à une pression supérieure à ½ psig, l'appareil et la vanne d'arrêt indépendante doivent être débranchés de la conduite d'alimentation au gaz. Pour un test de pression inférieur ou égal à ½ psig, isoler l'appareil de la conduite d'alimentation en gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante.

**ATTENTION : Si la vitre est retirée pour entretien, la remettre en place avant de faire fonctionner l'appareil. La vitre doit être en position fermée lorsque l'appareil fonctionne.**



Données du système		
Altitude :	Gaz naturel	0 - 2 000 pi
	Propane	0 - 4 500 pi
Tailles de l'orifice d'admission du brûleur		
Brûleur	Gaz naturel n°43	Propane n°54
Débit calorifique max.		
- Gaz naturel		23 500 Btu/h
- Propane		22 500 Btu/h
Débit calorifique min.		
- Gaz naturel +/- 5%		11 750 Btu/h
- Propane +/- 5%		11 250 Btu/h
Pression d'alimentation		
Gaz naturel		min. 5 po de colonne d'eau
Propane		min 12 po de colonne d'eau
Pression manifold (Haute)		
Gaz naturel		3,8 po +/- 0,2 po de colonne d'eau
Propane		11 po +/- 0,2 po de colonne d'eau
<b>Ventilateur de circulation : 120V CA, 60 Hz</b>		
<b>Vitesse variable : 127 pieds cube par minute, activée par la chaleur</b>		
GAZ NATUREL E21-NG10		
<b>Pour une altitude entre 2 000 et 4 500 pi</b>		
<b>Taille orifice d'admission brûleur : 44 DMS</b>		
<b>Débit calorifique max.</b>		22 000 Btu/h
<b>Débit calorifique min.</b>		+/- 5% 11 000 Btu/h

## HAUTE ALTITUDE

Avec l'orifice fourni, cet appareil est homologué au Canada pour une altitude de 0 à 4 500 pi (1370m) (CAN/CGA-2.17-M91).

# consignes d'installation

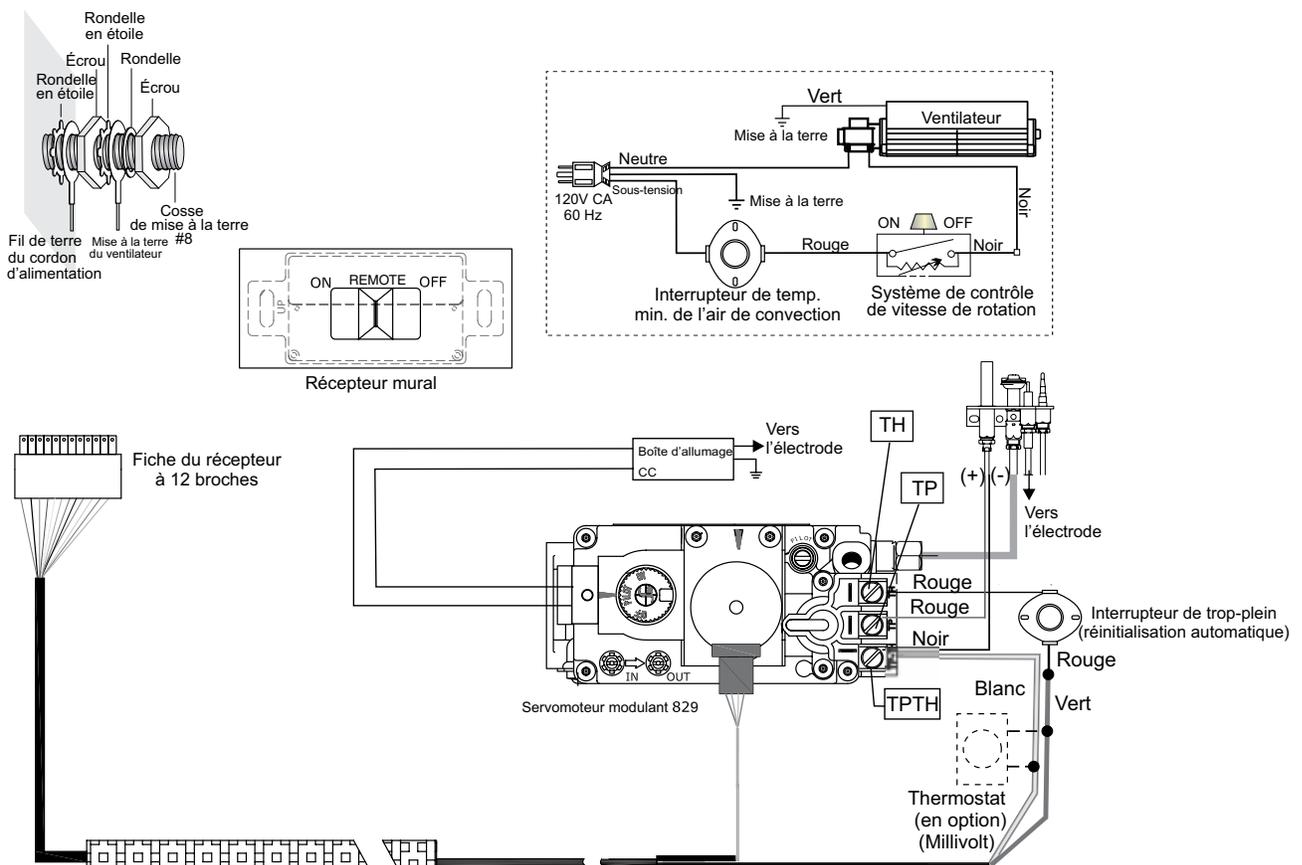
## SCHÉMA DE CÂBLAGE

Cet appareil de chauffage n'a pas besoin de courant alternatif de 120 volts pour fonctionner. En cas de panne de courant, le commutateur du brûleur et l'ensemble thermostat/télécommande en option continueront de fonctionner. Seul le ventilateur nécessite du courant alternatif de 120 volts pour fonctionner.

**Attention : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.**

**REMARQUE : L'appareil est équipé d'un détecteur de chaleur de type thermodisque qui empêchera le ventilateur de fonctionner tant que l'appareil n'aura pas atteint la température voulue.**

Lorsqu'il est branché à un circuit de 120 volts, l'appareil doit être mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux ou, en l'absence de tels codes, au Code canadien CSA C22.1 ou au National Electrical Code ANSI/NFPA 70-1987 (aux États-Unis) en vigueur.

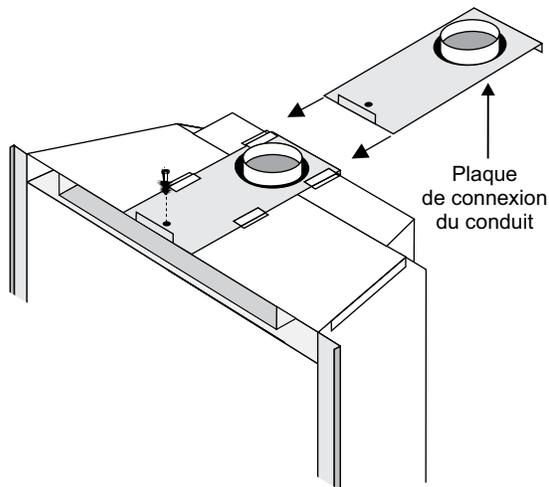


**ATTENTION : Répertorier tous les câbles avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.**

**AVERTISSEMENT**  
**Procédures de mise à la terre**  
Cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois broches pour une protection contre les chocs électriques. Cette prise doit être directement branchée à une prise à 3 fiches mise à la masse. Ne pas couper ni dévier le contact de mise à la terre de cette prise.

## INSTALLATION DE LA CONNEXION DU CONDUIT

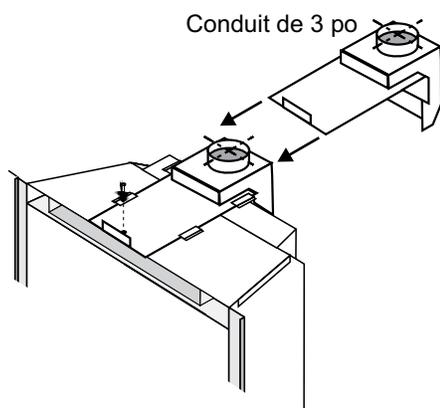
- 1) Retirer la vis qui retient la plaque de connexion du conduit à l'appareil.
- 2) Enlever la plaque en la faisant glisser et fixer le conduit à l'intérieur du foyer par le collet du conduit, à l'aide de trois vis à métal.
- 3) Placer l'appareil sur le prolongement de l'âtre. Pousser l'appareil dans le foyer tout en replaçant la plaque sur l'appareil.
- 4) Lorsque l'appareil est presque rendu au fond du foyer, remplacer la vis qui retient la plaque.



**Remarque : Ne pas faire fonctionner l'appareil si la plaque de connexion n'est pas en place dans son emplacement original.**

## ADAPTATEUR POUR CONDUIT DE CHEMINÉE COUDÉ

Dans les foyers particulièrement profonds, on peut installer un adaptateur pour conduit de cheminée coudé (pièce n°532-920), disponible en option, pour repousser la sortie du conduit vers l'arrière afin de faciliter l'installation du conduit. L'adaptateur pour conduit de cheminée coudé nécessite l'utilisation d'un conduit de 3 po.



# consignes d'installation

## SYSTÈME D'ÉVACUATION

**CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESTINÉ À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE.**

Cet appareil a été conçu pour être relié à un conduit de type B-Vent de 4 po de diamètre ou une gaine flexible homologuée en aluminium à double épaisseur.

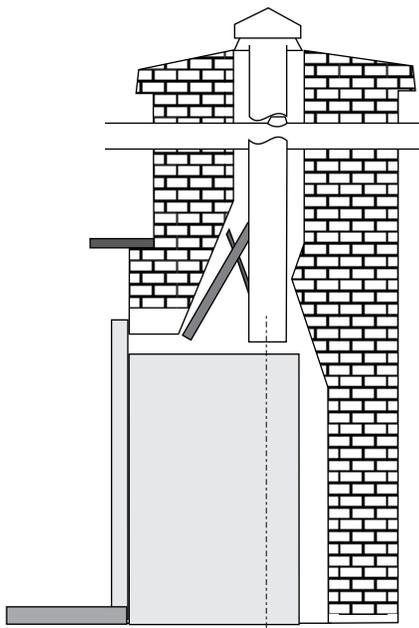
La buse de l'appareil se glisse à l'intérieur d'un conduit standard. On peut la fixer directement au conduit à l'aide de vis à tôle ou d'un collier de raccordement d'évacuation de type B-Vent à paroi simple. Dans le cas de cheminées à évacuation de type B-vent, un dégagement minimal de 1 po par rapport à tout matériau combustible doit être respecté.

On peut aussi utiliser un conduit de type B-Vent ou une gaine flexible homologuée en aluminium de 3 po de diamètre avec une buse de réduction de 4 po à 3 po. Consulter les exigences du code municipal.

Comme le foyer encastrable Regency® possède son propre coupe-tirage interne, aucun autre coupe-tirage externe ne doit être installé. Vérifier régulièrement que le conduit d'évacuation n'est pas obstrué et que le tirage se fait correctement lorsque l'appareil est en marche.

Avant d'installer le système d'évacuation, vérifier que la plaque du registre est bien verrouillée en position ouverte pour éviter qu'elle ne tombe et n'écrase la gaine.

L'appareil est muni d'un système d'arrêt d'urgence de la ventilation et d'un système de contrôle de sécurité conçus pour prévenir les risques associés à une ventilation insuffisante des produits de combustion. L'appareil ne peut fonctionner sans être relié à un tel système de protection.



**AVERTISSEMENT : Le fonctionnement de cet appareil sans qu'il soit branché à un système d'évacuation correctement installé et entretenu, ou toute modification du système d'arrêt automatique en cas d'obstruction des conduits, peut causer une intoxication au monoxyde de carbone (CO) et éventuellement entraîner la mort.**

Cet appareil ne doit pas être relié à un conduit de cheminée destiné à l'évacuation d'un autre appareil à combustible solide.

Pour optimiser la ventilation de l'appareil, nous recommandons d'observer les règles suivantes :

- 1) Utiliser exclusivement un conduit d'évacuation pour gaz de type B approuvé ou une gaine flexible homologuée.
- 2) Suivre les directives du fabricant du conduit et respecter les dégagements prescrits.
- 3) Respecter toute restriction du code municipal concernant l'installation des foyers au gaz encastrables.
- 4) Limiter autant que possible l'utilisation de coudes.
- 5) Limiter autant que possible la longueur des conduits horizontaux et, sur les segments horizontaux, maintenir une pente ascendante minimale de ¼ po (6,4 mm) par 12 po (305 mm) de longueur.
- 6) Équiper l'évacuation d'un chapeau d'évacuation homologué approprié.

## APPORT D'AIR DE COMBUSTION ET DE VENTILATION

**MISE EN GARDE : Pour fonctionner de façon sécuritaire, cet appareil a besoin d'air frais et doit être installé dans une pièce qui offre un apport d'air suffisant pour la combustion et la ventilation.**

Se conformer aux exigences du CAN/CGA B149 (au Canada) ou du ANSI Z223.1 (aux États-Unis), ainsi qu'à tous les codes et règlements locaux ou à la législation de l'autorité compétente.

L'air nécessaire à la combustion est aspiré par l'avant de l'appareil : par conséquent, l'avant de l'appareil doit être dégagé de toute obstruction.

## TEST DE PRESSION DE LA CONDUITE DE GAZ

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant la vanne d'arrêt manuelle indépendante lors de tests de pression du système d'alimentation lorsque la pression est inférieure ou égale à ½ psig (3,45 kPa). Au-delà de ½ psig, débrancher la conduite de gaz de la valve.

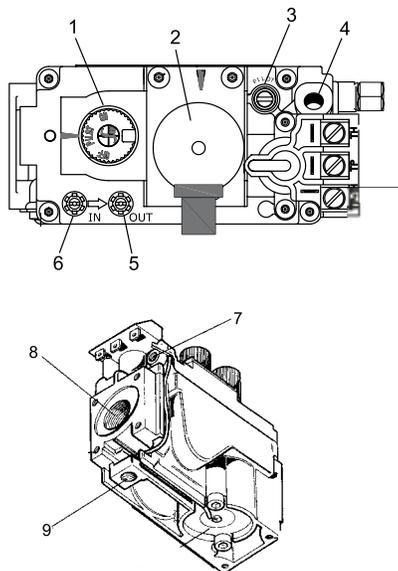
La pression d'admission (manifold) est contrôlée par un régulateur intégré à la commande de gaz, et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

**Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression d'admission et la pression de sortie au niveau des prises de pression situées sur la valve.**

- 1) S'assurer que la valve est sur «OFF».
- 2) Dévisser le(s) prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po.
- 3) Fixer un manomètre au(x) prise(s) "IN" et/ou "OUT" à l'aide d'un tuyau souple de 5/16 po de diamètre intérieur.
- 4) Allumer la veilleuse et remettre la valve sur «ON». Faire la lecture du manomètre.
- 5) La vérification de la pression doit être effectuée lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, fermer la vanne, débrancher le tuyau souple et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : Bien visser, sans trop serrer.**

## DESCRIPTION DE LA VALVE S.I.T. 829

- 1) Bouton on/off du gaz
- 2) Fonction électronique Hi/Lo
- 3) Réglage de la veilleuse
- 4) Branchement du thermocouple - en option
- 5) Prise de pression de sortie "OUT"
- 6) Prise de pression d'entrée "IN"
- 7) Sortie de la veilleuse
- 8) Sortie principale de gaz
- 9) Autre point de branchement du thermocouple



## SYSTÈME D'ARRIVÉE D'AIR DE L'ENCASTRABLE AU GAZ

Le câble de réglage de l'arrivée d'air est fixé à l'obturateur d'air, situé juste au-dessus du support de l'orifice de combustion. Ce câble sert à régler l'arrivée d'air au niveau du brûleur principal sans avoir à démonter l'appareil.

L'arrivée d'air au niveau du brûleur est pré-réglée mais peut nécessiter un ajustement en fonction du fournisseur local de gaz, de l'alimentation en air ou de l'altitude.

Gaz Naturel : ouverture de 1/8 po  
Propane : ouverture de 5/16 po

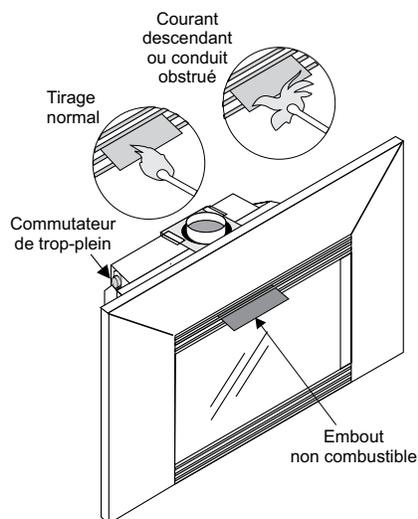
**Remarque :** La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage des contrôles d'arrivée d'air.

**Remarque :** Le réglage de l'arrivée d'air doit être effectué par un installateur Regency® agréé au moment de l'installation ou de l'entretien de l'appareil.

## TEST DE DÉBORDEMENT

Avant de quitter les lieux, l'installateur doit effectuer un test de débordement. La procédure est la suivante :

- 1) Fermer toutes les portes et fenêtres de la maison donnant sur l'extérieur.
- 2) Allumer l'appareil et régler l'intensité au maximum. Mettre le ventilateur sur OFF.
- 3) Attendre cinq minutes, puis vérifier si la cheminée "tire" en plaçant une allumette, une cigarette ou un autre objet qui dégage de la fumée devant la partie supérieure de la porte vitrée.

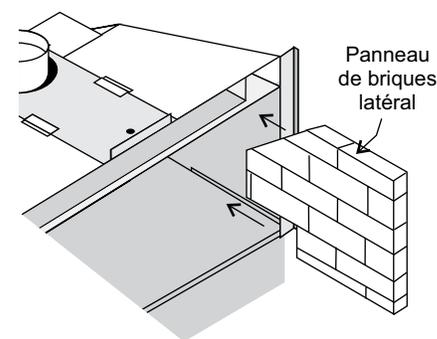
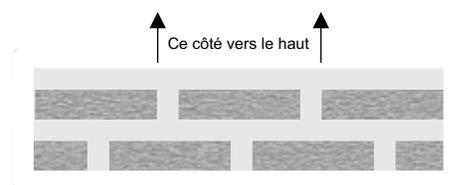


Pour garantir la validité de l'essai, placer un morceau de tôle inutilisée (ou tout autre matériau non combustible) entre la porte vitrée et la façade, afin d'empêcher que le mouvement de convection naturel de l'appareil ne fausse les résultats.

**Remarque :** La fumée devrait être aspirée à l'intérieur du tube de trop-plein. Si ce n'est pas le cas, éteindre l'appareil et chercher la cause du manque de tirage. Si nécessaire, faire appel à un expert.

## PANNEAUX DE BRIQUES EN OPTION

- 1) Sortir le panneau de son emballage protecteur.
- 2) Retirer la porte vitrée si elle est déjà montée. Poser le panneau du fond en premier (voir le schéma pour savoir comment le mettre en place correctement), puis les deux panneaux latéraux. Glisser l'un après l'autre les panneaux de briques latéraux dans leur emplacement à partir de l'avant de la chambre de combustion. Une bride située au-dessus de l'appareil permet de maintenir les panneaux latéraux en place.
- 3) Les panneaux de briques doivent être fermement fixés sur les parois et le fond de la chambre de combustion. Les panneaux latéraux doivent être parfaitement alignés avec la vitre.



**Remarque :** Pour glisser les panneaux latéraux, procéder délicatement afin d'éviter de les rayer contre les brides des panneaux de briques.

## INSTALLATION DE LA PILE DU DISPOSITIF D'ALLUMAGE EN COURANT CONTINU (CC)

Ouvrir le compartiment à pile du boîtier du dispositif d'allumage et y insérer la pile fournie.

**REMARQUE :** Remplacer cette pile tous les ans.



# consignes d'installation

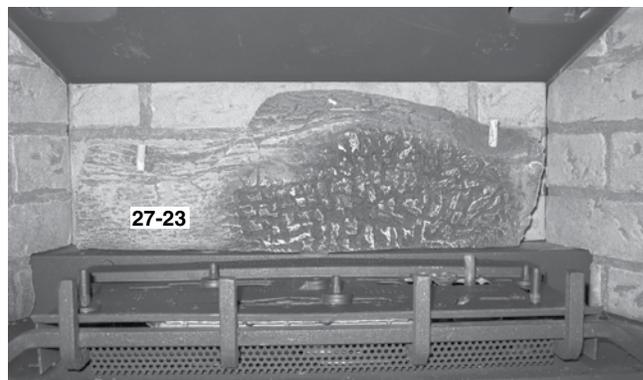
## INSTALLATION DU JEU DE BÛCHES

**Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Le mauvais positionnement des bûches peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil. Ne pas faire fonctionner l'appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Si les bûches sont brisées, ne pas utiliser l'appareil avant de les avoir remplacées.**

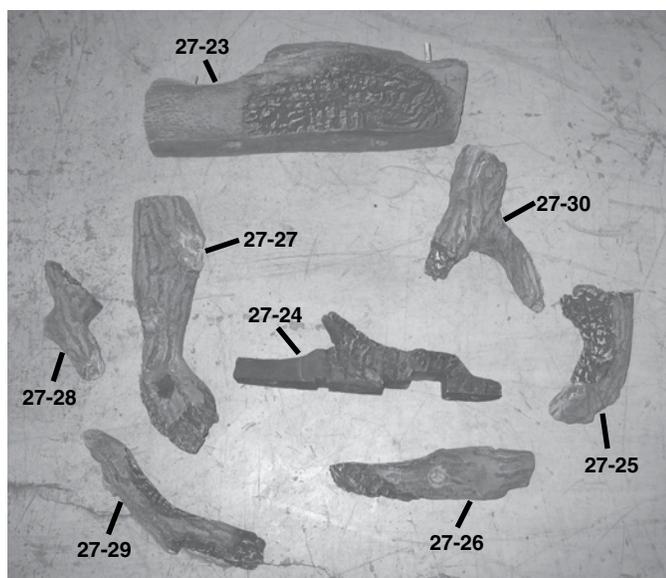
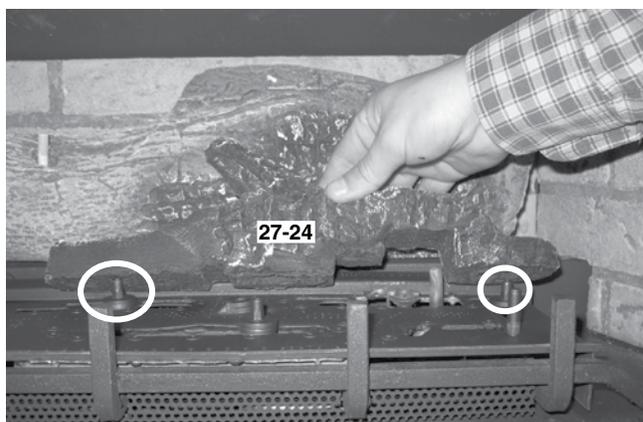
Contenu du jeu de bûches (pièce n°533-930) :

- |    |         |  |
|----|---------|--|
| a) | 27-23   | Bûche centrale du fond                                   |
| b) | 27-24   | Bûche centrale   |
| c) | 27-25   | Bûche de droite  |
| d) | 27-26   | Bûche avant droite                                       |
| e) | 27-27   | Bûche centrale avant                                     |
| f) | 27-28   | Bûche centrale de gauche                                 |
| g) | 27-29   | Bûche avant gauche                                       |
| h) | 27-30   | Bûche arrière droite                                     |
| i) | 902-156 | Lave incandescente                                       |
| j) | 902-153 | Laine de roche   |
| k) | 902-179 | Vermiculite  |
| l) | 946-669 | Braises de platine (fournies avec le kit d'installation) |

- 3) Placer la bûche 27-23 sur les tiges du plateau de bûches arrière.



- 4) Placer la bûche 27-24 sur les tiges au centre et à droite du brûleur.

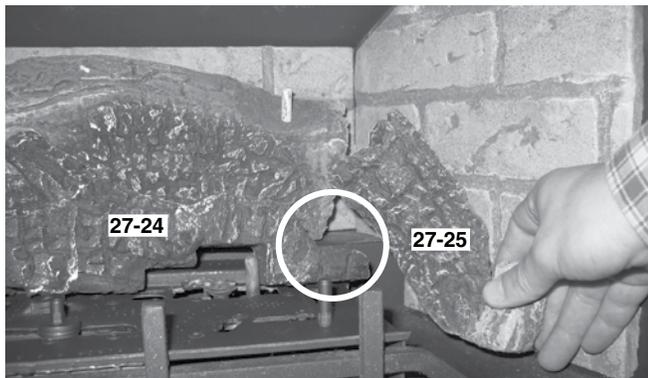


- 1) Sortir les briques de la boîte et les débiller avec précaution. Les briques sont fragiles. Elles doivent être manipulées avec soin - **les mettre en place sans forcer.**
- 2) Répartir la vermiculite autour de la base visible de la chambre de combustion. Y disposer ensuite quelques braises, tel qu'illustré ci-dessous.

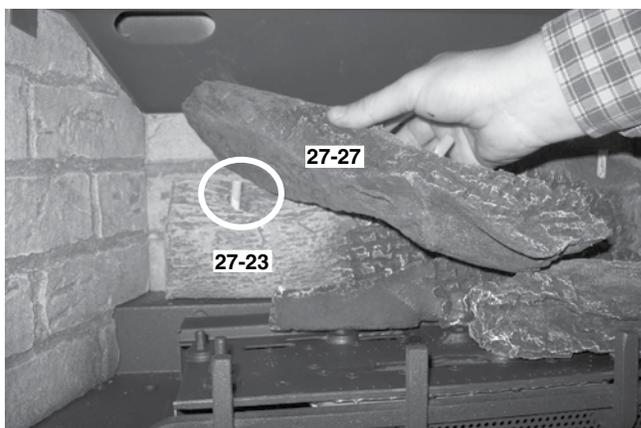
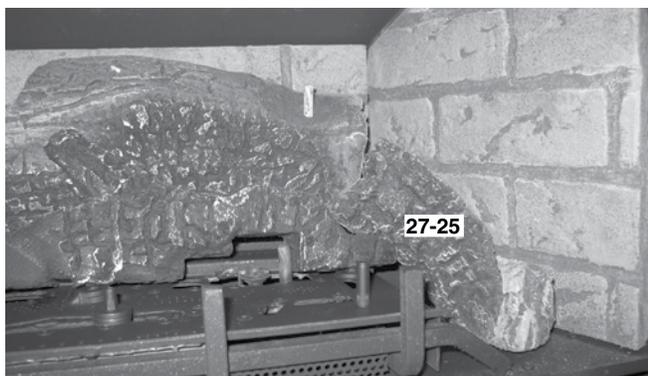


## consignes d'installation

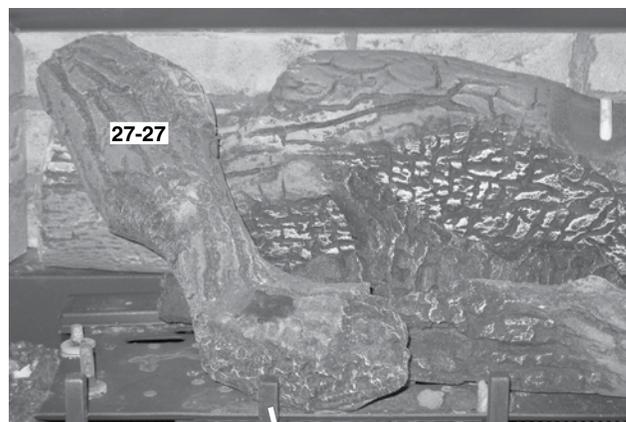
- 5) Déposer le dessus de la bûche 27-25 sur l'encoche de la bûche 27-24 et placer l'autre extrémité de la bûche 27-25 sur la base de la chambre de combustion.



- 7) Placer l'extrémité de la bûche 27-27 sur la tige de la bûche 27-23 et déposer l'autre extrémité de la bûche 27-27 contre la deuxième patte du support (grille).



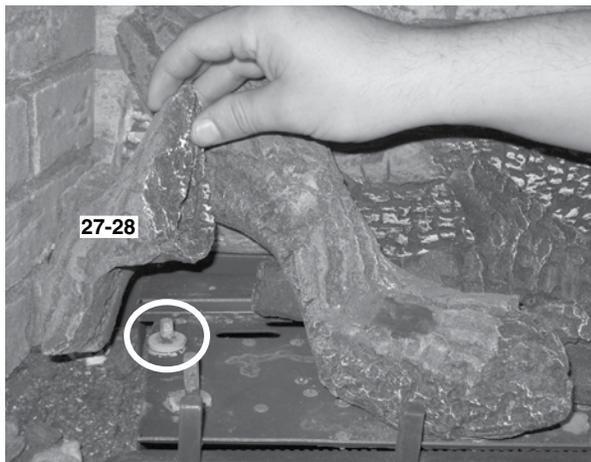
- 6) Placer la bûche 27-26 sur les tiges à l'avant droite du brûleur.



2<sup>ème</sup> patte du support (grille)

# consignes d'installation

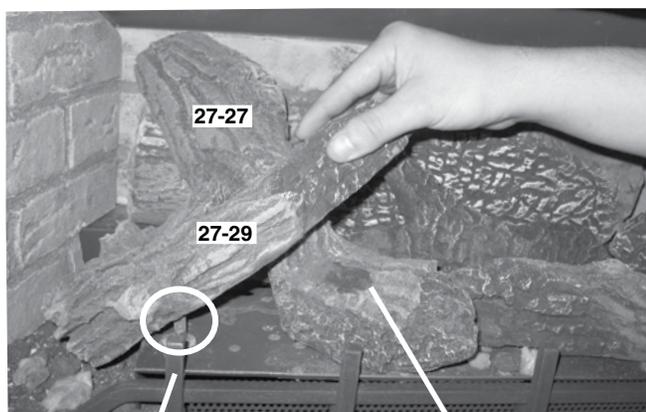
8) Poser la bûche 27-28 sur la tige à gauche du brûleur.



10) Placer la partie supérieure de la bûche 27-30 sur la tige de droite de la bûche 27-23 et déposer les extrémités de la bûche sur les encoches des bûches 27-26 et 27-24.

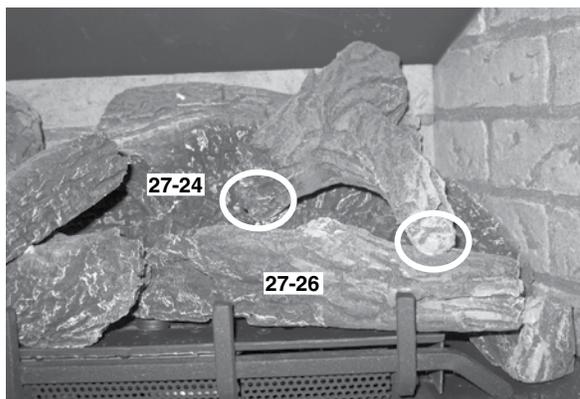


9) Placer l'extrémité gauche de la bûche 27-29 sur la tige située à l'avant gauche du brûleur (en face de la 1<sup>ère</sup> patte de la grille) et placer l'extrémité droite de la bûche 27-29 sur l'encoche de la bûche 27-27.



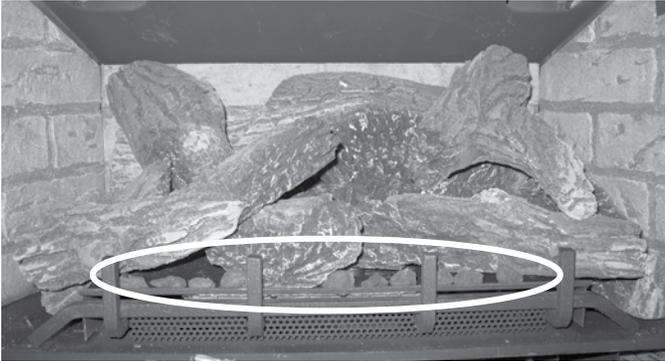
1<sup>ère</sup> patte de la grille

Encoche

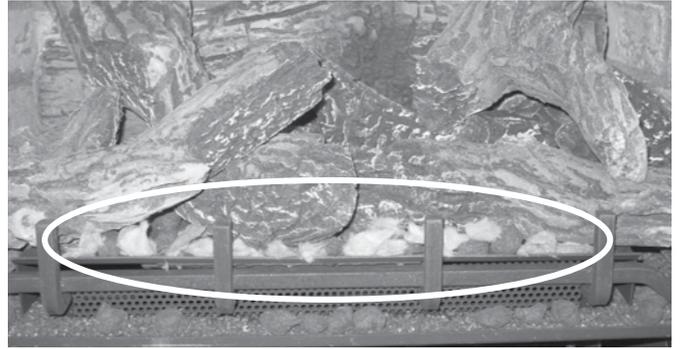


## consignes d'installation

11) Disposer une rangée de braises à l'avant du brûleur, tel qu'illustré ci-dessous, **en veillant à ne pas obstruer les orifices du brûleur.**

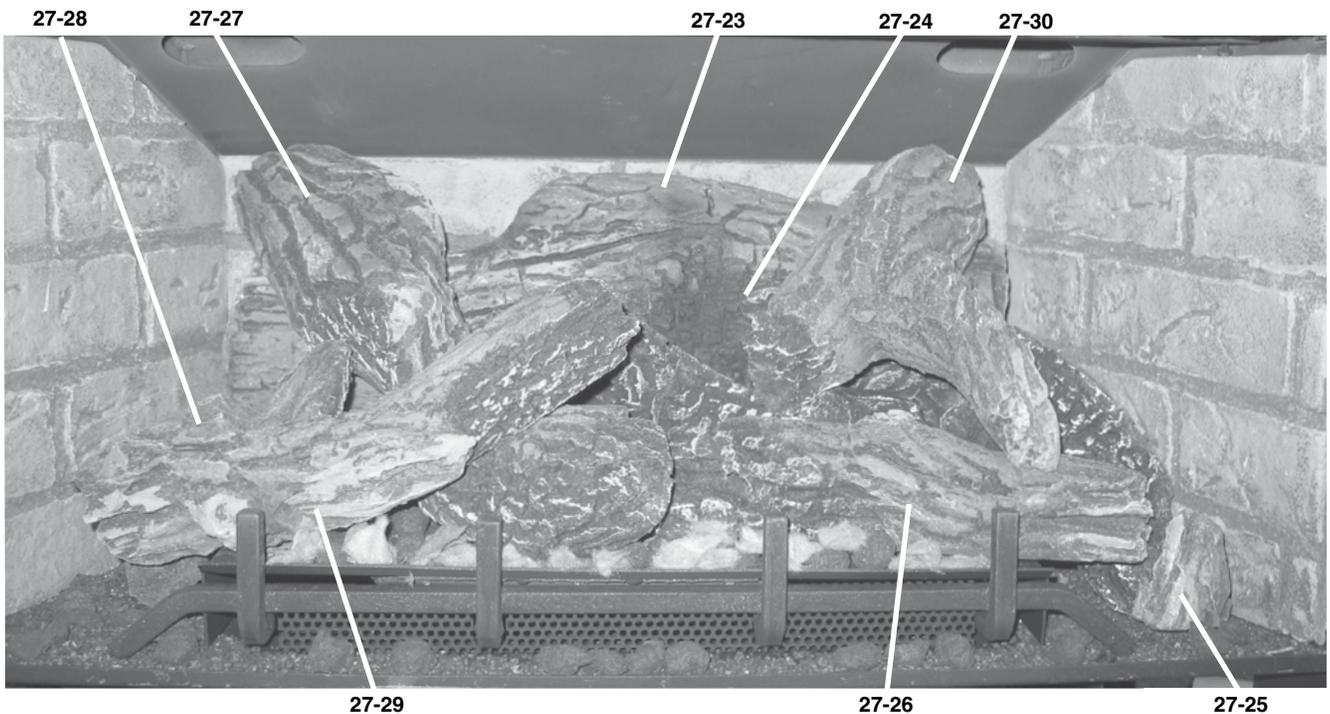


12) Disposer de la laine de roche le long des braises à l'avant du brûleur, tel qu'illustré ci-dessous, **en veillant à ne pas obstruer les orifices du brûleur.**



13) Répartir les braises de platine sur le brûleur, juste à l'avant des bûches. Ne pas les empiler.

## INSTALLATION FINALISÉE DES BÛCHES

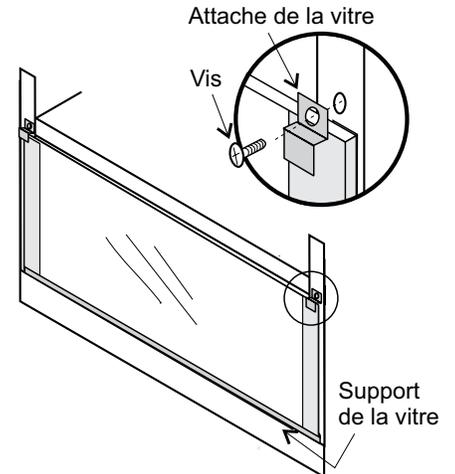
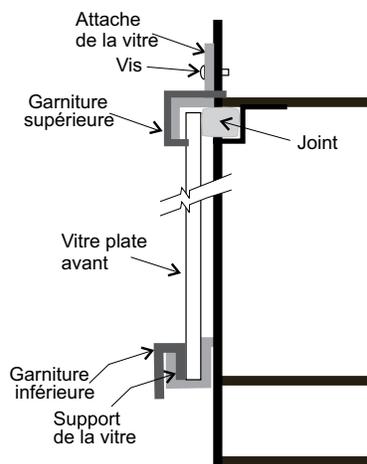


# consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA VITRE PLATE

- 1) Installer les garnitures supérieure et inférieure.
- 2) Glisser la vitre dans le support inférieur et la fixer à la partie supérieure à l'aide des attaches et des 2 vis cruciformes.

**Remarque :** Pour retirer la vitre, procéder aux mêmes étapes en sens inverse.



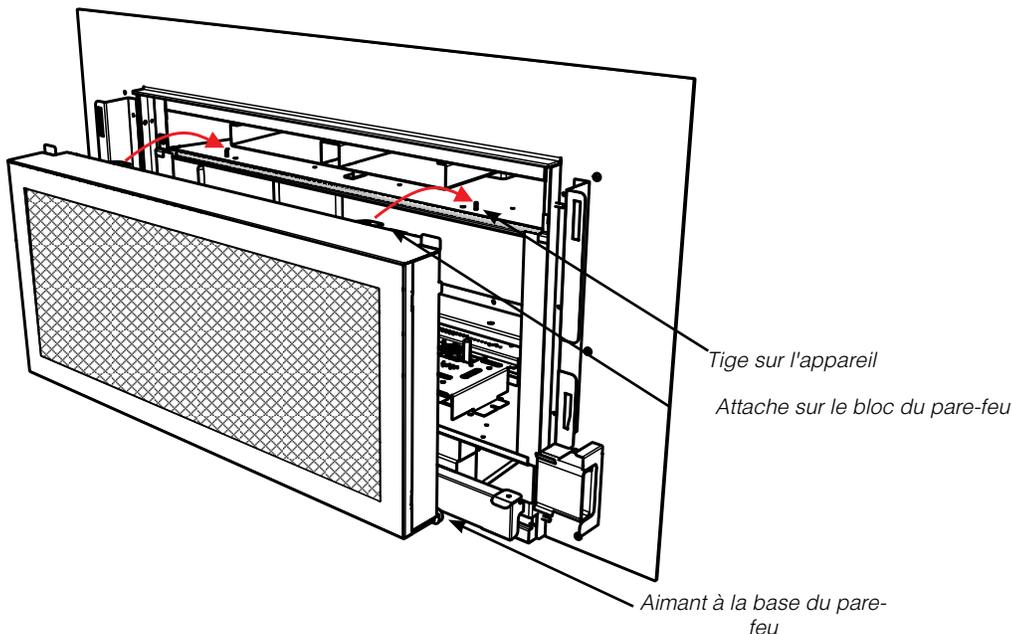
### **AVERTISSEMENT**

**La pose d'une vitre autre que celle fournie par le fabricant aura pour effet d'annuler toutes les garanties de l'appareil.**

**Ne pas faire fonctionner l'appareil si le(s) panneau(x) de verre sont enlevés, craquelés ou brisés. Le remplacement des vitres doit être confié à un technicien qualifié.**

## INSTALLATION / RETRAIT DU PARE-FEU

1. Pour installer le bloc du pare-feu sur l'appareil, soulever le bloc et placer les attaches situées sur le pare-feu sur les tiges à l'intérieur de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous.
2. Mettre en place le pare-feu en l'abaissant sur l'appareil. La base du pare-feu est fixée par 2 aimants.
3. Pour enlever le pare-feu, procéder en suivant ces étapes en sens inverse.



## CONVERSION DU GAZ NATUREL AU PROPANE

**CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE  
PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ.  
NE PAS OPÉRER LA CONVERSION EN CAS DE DOUTE !!**

La trousse de conversion au propane comprend les pièces suivantes :

Qté	Pièce n°	Description
1	904-163	Orifice du brûleur n°54
1	904-529	Clé hexagonale de 5/32 po
1	918-590	Autocollant "Converti au propane"
1	910-582	Moteur pas-à-pas propane
1	908-528	Étiquette rouge "Propane"
1	910-037	Injecteur propane (orifice de la veilleuse)
1	910-233	Commutateur du thermodisque
1	919-463	Fiche d'instructions

### Installation de la trousse de conversion au propane

1. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
2. Couper l'alimentation au gaz et débrancher l'alimentation électrique.
3. Enlever le pare-feu et la porte vitrée (voir la section «Remplacement de la vitre de la porte» dans ce manuel).
4. Enlever les bûches et les panneaux de briques (s'il y a lieu).
5. Enlever le support (grille) en retirant les 2 vis, de part et d'autre de la grille.



Dévisser les 2 vis qui retiennent le support (grille)

6. Enlever le plateau de brûleurs en retirant une (1) vis de chaque côté du plateau. Glisser doucement ce dernier vers la gauche et le soulever.



Dévisser les deux vis, pousser le plateau de brûleurs vers la gauche puis le soulever.

7. Retirer la coiffe de la veilleuse pour en dégager l'orifice.
8. Dévisser l'orifice de la veilleuse à l'aide de la clé hexagonale fournie et le remplacer par l'orifice pour propane inclus dans la trousse.



9. Dévisser l'orifice du brûleur à l'aide d'une clé plate de 1/2 po. Se servir d'une autre clé pour stabiliser le coude à l'arrière de l'orifice. Remplacer par l'orifice du brûleur n°54 inclus dans la trousse.



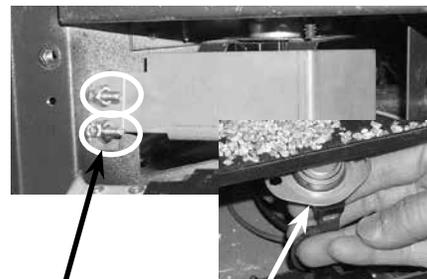
Orifice du brûleur

10. Retirer le moteur pas-à-pas pour gaz naturel en enlevant les 3 vis aux endroits indiqués ci-dessous. Le remplacer par le moteur pas-à-pas pour propane et le fixer à l'aide des 3 vis.



Retirer le moteur pas-à-pas pour gaz naturel et le remplacer par le moteur pas-à-pas pour propane.

11. Enlever le couvercle du commutateur à gauche de la base de l'appareil. Débrancher les 2 fils du thermodisque et dégager le thermodisque du support à gauche sous la base de la chambre de combustion. Remplacer le thermodisque par le thermodisque inclus dans la trousse et rebrancher les 2 fils.



Retirer les 2 écrous qui maintiennent le boîtier du commutateur en place, puis dégager le thermodisque du support.

12. Vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse ou d'un détecteur de fuites.
13. Vérifier le bon fonctionnement de l'allumage. Des étincelles devraient se former entre l'allumeur et la coiffe de la veilleuse. Consulter la section «Procédure d'allumage» pour connaître la séquence d'allumage appropriée.
14. Vérifier les flammes de la veilleuse. Il doit y avoir 3 flammes bleues soutenues. Il est possible de les régler en tournant la vis à tête fendue située sur le coin en haut à droite de la valve. Consulter la section «Consignes d'entretien» du manuel à ce sujet.
15. Vérifier la pression d'admission (au moins 11 po de colonne d'eau) et la pression de sortie (au moins 10 po de colonne d'eau). Consulter la section «Test de pression de la conduite de gaz» du manuel à ce sujet.
16. Procéder aux étapes 6 à 3 dans cet ordre.
17. Apposer l'étiquette "Cet appareil a été converti au propane" à côté ou au-dessus de l'autocollant avec le numéro de série.
18. Remplacer l'étiquette jaune "Gaz naturel" par l'étiquette rouge "Propane".
19. Vérifier le bon fonctionnement de la commande des flammes.
20. Vérifier l'apparence des flammes et le rougeolement des bûches.

**AVERTISSEMENT**  
Vérifier également que les injecteurs de la veilleuse et du brûleur principal sont bien adaptés à ce type de gaz.

# consignes d'installation

## INSTALLATION DE LA FAÇADE PROFILÉE

1. Un espaceur est fourni et peut être installé si nécessaire pour augmenter la profondeur de la façade de 1-3/4 po (44 mm). Installer l'espaceur à l'arrière du support de la façade à l'aide des 8 vis situées dans les emplacements indiqués ci-dessous (3 de chaque côté pour fixer l'espaceur au support de la façade et 2 autres pour fixer la partie supérieure et l'espaceur seulement).

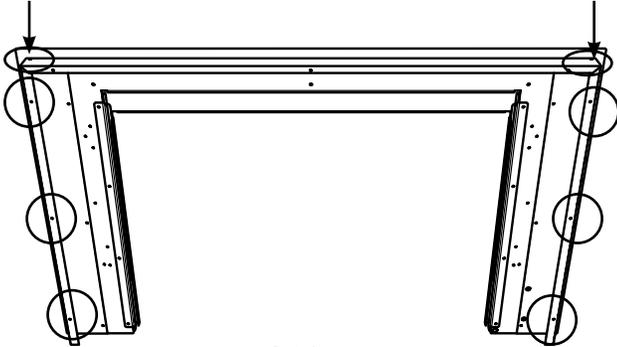


Schéma 1

2. Fixer le support de la façade, et l'espaceur s'il y a lieu, au corps de l'encastrable à l'aide de 4 vis, tel qu'illustré sur les schémas 2 et 3.

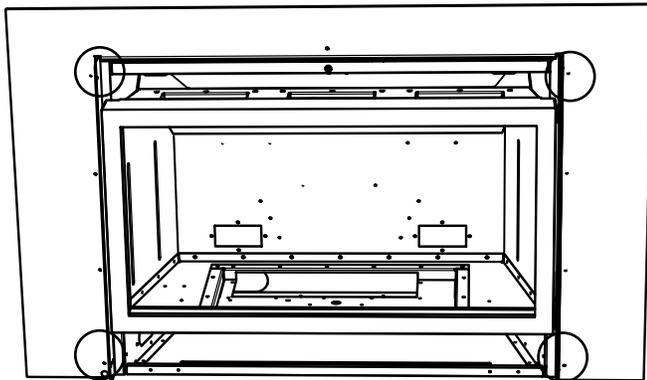


Schéma 2



Schéma 3

3. Brancher les fiches mâles des fils noir et rouge du commutateur du ventilateur (dans le boîtier noir) aux connecteurs du boîtier de commande de vitesse du ventilateur.

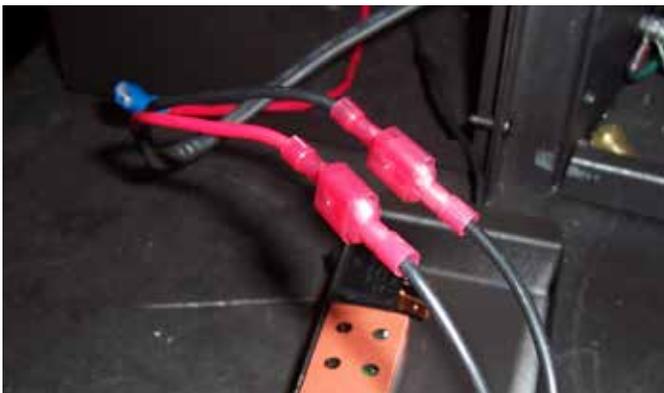


Schéma 4

4. Regrouper les fils à l'aide de l'attache fournie et fixer celle-ci à l'arrière de la façade de façon à ce que les fils soient éloignés de l'appareil. Passer également le câble d'alimentation électrique derrière le panneau de la partie interne de la façade.
5. Fixer le boîtier de commande de vitesse du ventilateur dans le coin inférieur gauche de la partie interne de la façade à l'aide de 2 vis, 1 au-dessus (tel qu'illustré ci-dessous) et 1 au-dessous. Les commandes se trouvent à gauche de l'appareil.



Schéma 5

6. Regrouper les fils et les fixer à l'arrière de la partie interne de la façade à l'aide d'un serre-câbles prévu à cet effet.



Schéma 6

7. Veiller à ce que les piles soient placées dans le récepteur puis mettre en place le récepteur (fourni avec le manuel) à droite du support de la façade - brancher la fiche à 12 broches au récepteur à partir du faisceau de câblage (identifié "receiver").

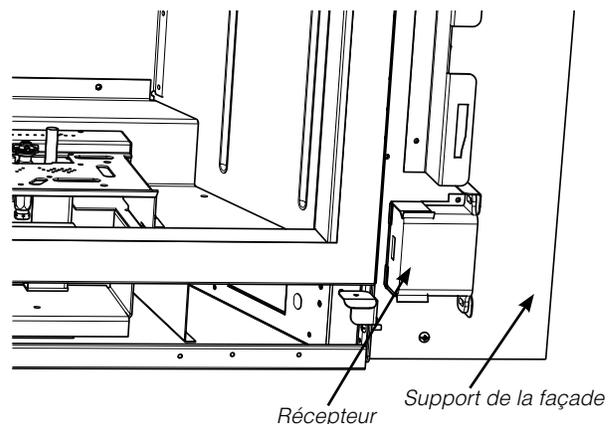


Schéma 7

# consignes d'installation

8. Fixer chacune des 2 charnières de la grille d'aération inférieure au rebord inférieur de la chambre de combustion, à l'aide de 2 vis par charnière.



Schéma 8

9. Fixer la grille d'aération inférieure aux 2 charnières à l'aide de 2 vis par charnière.

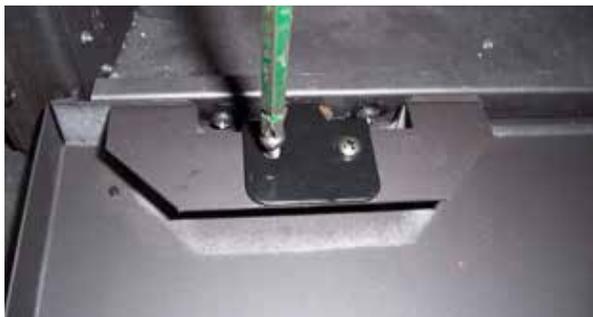


Schéma 9

10. Faire passer le câble d'alimentation électrique sur le côté gauche de l'appareil.

11. Pour installer le bloc du pare-feu sur l'appareil, soulever le bloc et placer les attaches situées sur le pare-feu sur les tiges à l'intérieur de l'appareil, tel qu'illustré ci-dessous.

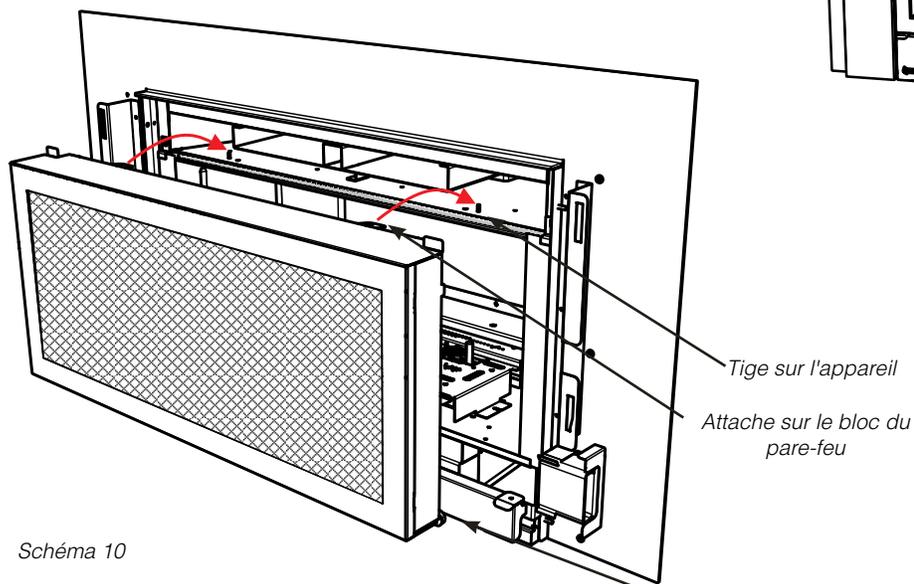


Schéma 10

12. Mettre en place le pare-feu en l'abaissant sur l'appareil. La base du pare-feu est fixée par 2 aimants.

Aimant à la base du pare-feu

13. Aligner les ferrures de fixation de la façade extérieure avec les encoches situées sur le support de la façade. Positionner la façade extérieure sur les encoches et pousser vers le bas pour terminer l'installation.

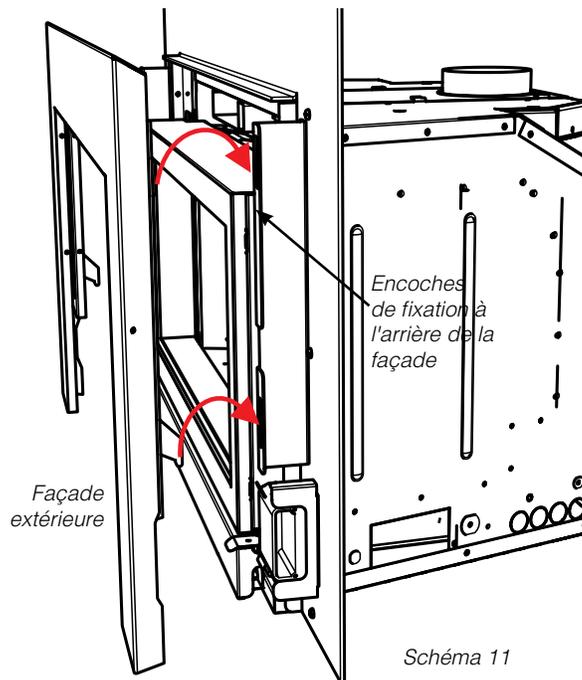
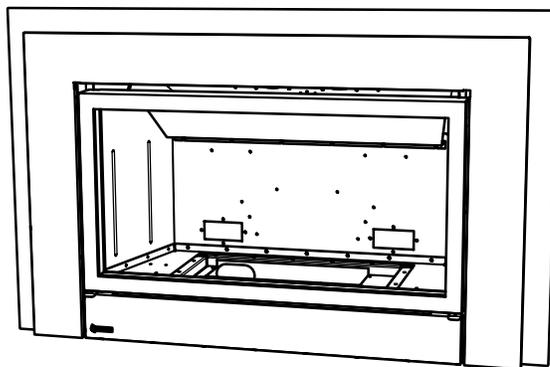


Schéma 11



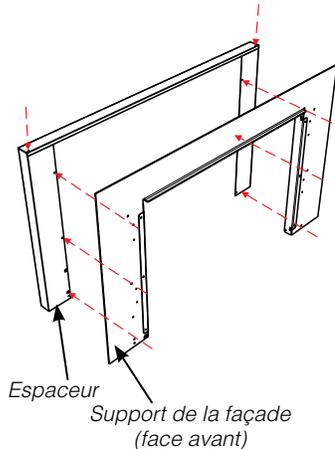
Installation finalisée

# consignes d'installation

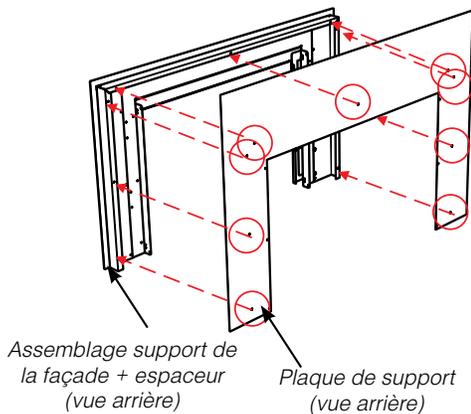
## INSTALLATION DE LA PLAQUE DE SUPPORT EN OPTION

### Installation de la plaque de support avec espaceur

1. Installer l'espaceur à l'arrière du support de la façade à l'aide de 6 vis, depuis l'avant du support de la façade. 2 vis sont également nécessaires pour fixer la partie supérieure de l'espaceur seulement.



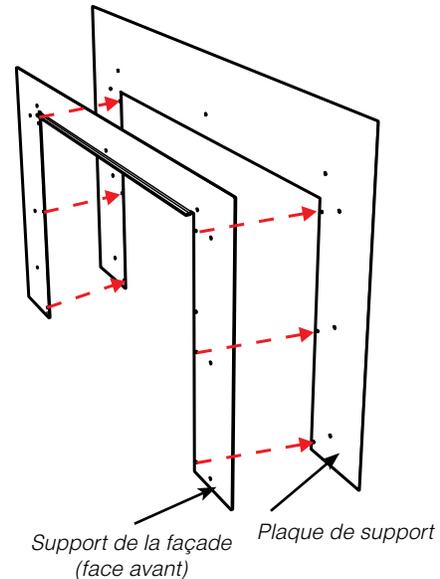
2. Installer la plaque de support personnalisée au support de la façade et à l'espaceur à l'aide de 9 vis (3 de chaque côté et 3 sur le dessus). Les vis doivent être installées à partir de l'arrière de la plaque de support, dans la partie arrière du support de la façade une fois assemblé avec l'espaceur, comme illustré ci-dessous.



### Installation de la plaque de support sans espaceur

1. Fixer le support de la façade à la plaque de support à l'aide de 6 vis aux endroits indiqués ci-dessous.

**Remarque :** Insérer les vis depuis la face avant du support de la façade en utilisant les trous à l'intérieur du support.



2. Procéder à l'installation de la façade - voir les directives du manuel concernant la façade ou celles fournies avec la façade.

## THERMOSTAT MURAL

Un thermostat mural peut être installé au besoin. Brancher les fils selon le schéma de câblage. Utiliser le tableau ci-contre pour déterminer la longueur maximale des câbles.

**Remarque :** Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.

Regency® propose un thermostat programmable en option mais on peut utiliser un thermostat sans anticipateur de 250-750 millivolts approuvé par le CSA, l'ULC ou l'UL.

**ATTENTION**  
Ne pas brancher les fils du thermostat mural millivolts sur du 120V.

### Tableau de câblage pour thermostat

Longueur max. de câbles recommandée (câble double) pour l'utilisation d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Dimension du câble	Longueur max.
14 GA.	50 pi
16 GA.	32 pi
18 GA.	20 pi
20 GA.	12 pi
22 GA.	9 pi

## VÉRIFICATION FINALE

Avant de quitter le domicile du client, s'assurer que l'appareil s'allume correctement. Ceci comprend les étapes de vérification suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil afin de s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, la vitesse de chauffe est correcte (telle qu'indiquée sur l'étiquette de sécurité).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air primaire pour éviter que les flammes ne produisent de carbone. Faire fonctionner l'appareil 15 minutes au préalable pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.
- 3) S'assurer que le tirage s'effectue correctement.

### ATTENTION

**Les dommages occasionnés par la production de suie ou de carbone à la suite d'une modification de l'appareil ne sont pas de la responsabilité du fabricant et ne sont pas couverts par la garantie.**

## CONSIGNES D'UTILISATION

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de faire fonctionner l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
- 3) Vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) Vérifier que la vitre de l'encadrement de porte est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) S'assurer que les panneaux de briques, s'il y a lieu, sont bien installés.
- 7) Vérifier la position des bûches. Si la veilleuse n'est pas visible à l'allumage du foyer, les bûches ont été mal positionnées.
- 8) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.
- 9) Connecter le récepteur de télécommande au câble identifié "receiver" situé au bas de l'appareil. La télécommande doit être programmée. Voir les consignes d'utilisation de la télécommande pour plus de détails.

**REMARQUE :** Cet appareil fonctionne en cas de pannes de courant. Seul le ventilateur ne fonctionnera pas tant que le courant ne sera pas rétabli. Si les piles de la télécommande manuelle ou du récepteur ne fonctionnent pas, l'appareil peut toujours fonctionner si on met le commutateur du récepteur sur la position "ON". Pour éteindre l'appareil, mettre le récepteur sur la position "Remote" ou "OFF".

**IMPORTANT :** Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options qui permettent de mettre en marche/faire fonctionner l'appareil. Merci de lire les consignes d'utilisation de la télécommande (fournies avec la télécommande) pour comprendre comment faire fonctionner le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités du contrôle à distance.



Vidéo  
Proflame

## PREMIER ALLUMAGE

Le premier allumage de votre foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction. Lors de la première utilisation, l'appareil dégagera une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage du panneau vitré avant peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

## NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

### Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs sur la vitre.

**Remarque :** En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et ne JAMAIS nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.**

## NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE AVANT N'EST PAS EN PLACE.

## FONCTIONNEMENT DU VENTILATEUR À CONVECTION AUTOMATIQUE

Le ventilateur se met en marche automatiquement. Tourner le bouton sur le côté de la façade pour régler le ventilateur à la vitesse souhaitée. Le ventilateur se met en marche lorsque l'appareil atteint sa température de fonctionnement. Il s'arrête automatiquement lorsque l'appareil est éteint et assez refroidi.

## BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT DES FOYERS AU GAZ

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

### Ventilateur :

Les foyers au gaz Regency® sont équipés de ventilateurs de pointe qui permettent de distribuer l'air chaud à l'intérieur de la pièce. Il n'est pas inhabituel que ce ventilateur émette un "vrombissement" quand il est allumé. Ce bruit est plus ou moins fort en fonction de la vitesse sélectionnée sur le système de contrôle de vitesse du ventilateur.

### Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

### Thermodisque du ventilateur :

Lorsque l'interrupteur activé par la chaleur se met sur ON, il produit un léger bruit de "claquement". C'est le bruit normal de l'interrupteur de contact qui se ferme.

### Fiamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

### Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un "cliquetis" peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

### Corps de l'appareil/chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

# consignes d'utilisation

## PROCÉDURE D'ALLUMAGE

### IMPORTANT

**Avant d'allumer ou de réallumer la veilleuse, enlever la porte vitrée.**

Important : Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ la procédure ! Suivre les consignes de sécurité mentionnées plus haut. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les étapes 1 à 6.

1. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
2. Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton.
3. Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur "ON".
4. S'assurer que le récepteur est sur "Remote".

Mettre l'interrupteur sur "Remote"



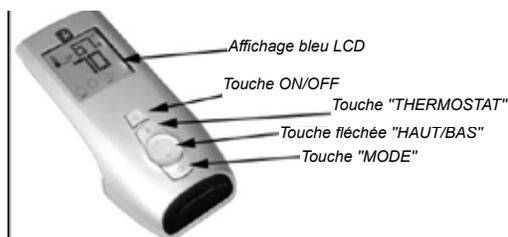
Schéma 1

5. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle puis relâcher. Le récepteur émettra un "bip".



Schéma 2

Télécommande en mode manuel sur Hi



6. L'appareil s'allume.

## PROCÉDURE D'ARRÊT

1. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande ou glisser l'interrupteur du récepteur sur la position "OFF".
2. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.

La veilleuse peut être éteinte si l'appareil n'est pas utilisé durant de longues périodes pour limiter la consommation de gaz.

**COPIE DES INSTRUCTIONS APPOSÉES  
SUR LA PLAQUE D'ALLUMAGE**

**CONSIGNES D'ENTRETIEN**

**FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING**

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any;  
if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or  
Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

**WARNING:** If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.  
**AVERTISSEMENT :** Le non-respect des instructions du présent manuel risque de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures pouvant être mortelles.

Une mauvaise installation, un mauvais réglage, une altération ou un entretien mal effectué peut entraîner des dégâts matériels ou des blessures. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur ou un service d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.  
Do not try to light the pilot by hand.

B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

**WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.  
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

**QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**

- Ne tentez pas d'allumer d'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

**CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.**

**LIGHTING INSTRUCTIONS**

**Important:** If the pilot does not hold, turn pilot knob to "OFF" position. Wait 5 minutes to clear gas. If you smell gas - STOP! Follow the safety information above. If you don't smell gas, repeat Steps 1-6.

- 1) Push in gas control knob slightly and turn to "PILOT" position.
- 2) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights up. Continue to hold the control knob in for about 20 seconds after the pilot is lit. Release knob.
- 3) Push in gas control knob slightly and turn to "ON" position.
- 4) Ensure the receiver is in the remote position.
- 5) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver.
- 6) The unit will turn on.

**Important :** Si la veilleuse ne reste pas allumée, mettre le bouton de la veilleuse sur "OFF". Attendre 5 minutes pour laisser le gaz se dissiper. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ ! Suivre les consignes de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, répétez les opérations 1 à 6.

- 1) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "PILOT".
- 2) Maintenir appuyé le bouton de contrôle jusqu'à ce que la veilleuse s'allume, puis pendant les 20 secondes qui suivent l'allumage. Relâcher le bouton.
- 3) Appuyer légèrement sur le bouton de contrôle de gaz et mettre sur la position "ON".
- 4) S'assurer que le récepteur est sur la position "Remote".
- 5) Maintenir puis relâcher le bouton ON/OFF de la télécommande manuelle. Le récepteur émettra un "bip".
- 6) L'appareil s'allume.

**TO TURN OFF GAS APPLIANCE**

- 1) Press "OFF" on the remote or slide receiver switch from remote to "OFF".
- 2) Turn the gas control knob to the "OFF" position to turn off the pilot.  
Pilot may be shut off during prolonged non use periods to conserve fuel.

- 1) Appuyer sur le bouton "OFF" de la télécommande ou positionner l'interrupteur du récepteur sur "OFF".
- 2) Mettre le bouton de contrôle de gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.  
Pour économiser le carburant, éteindre la veilleuse quand l'appareil reste longtemps inutilisé.

**DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE**

919-456

1) Toujours fermer la vanne du gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux consignes d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de commandes en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.

Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.

2) Nettoyer l'appareil (jamais lorsqu'il est chaud), la porte et les grilles d'aération à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif qui peut rayer les accessoires de finition. L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

3) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

4) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Au cours de l'entretien annuel, les brûleurs doivent être enlevés du plateau de brûleurs et nettoyés. Remettre les braises en place tout en veillant à ne pas obstruer la veilleuse.

5) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, carburant ou autres gaz et liquides inflammables.

6) À chaque allumage de l'appareil, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

**Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la vitre n'est pas correctement mise en place ou si la porte est ouverte.**

7) Vérifier le bon fonctionnement de l'appareil après son entretien.

8) Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

# entretien

**ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS À DES SURFACES EXPOSÉES À DESTEMPÉRATURES ÉLEVÉES ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.**

**TOUT ÉCRAN OU GRILLE DE PROTECTION AYANT ÉTÉ ENLEVÉ POUR ENTRETIEN DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.**

**AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE NE DOIT ÊTRE POSÉ SUR OU À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL**

## REPLACEMENT DES BÛCHES

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches. La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures. Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. L'emplacement des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section «Installation du jeu de bûches».

**REMARQUE : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.**

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA VITRE

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint pour vitre plate de 7/8 po (pièce n°936-243).

## REPLACEMENT DE LA VITRE

Votre foyer Regency® est muni d'une vitre haute température en céramique Neoceram de 5 mm d'épaisseur, capable de résister aux plus hautes températures produites par l'appareil. Si la vitre se brise après un impact, acheter la vitre de rechange seulement auprès d'un détaillant Regency® agréé. Suivre étape par étape les instructions détaillées pour le remplacement de la vitre.

## RETRAIT DU DISPOSITIF DE LA VALVE

- 1) Débrancher l'alimentation électrique.
- 2) Couper l'alimentation au gaz.
- 3) Enlever la partie externe de la façade et le pare-feu.
- 4) Retirer la vitre.
- 5) Enlever le jeu de bûches & les braises, ainsi que les panneaux de briques.
- 6) Débrancher la conduite de gaz.
- 7) Débrancher les câbles de la valve (bornes du dessus et du bas).
- 8) Enlever le plateau de brûleurs en dévissant 1 vis de chaque côté, puis faire glisser le plateau vers la gauche et le soulever.

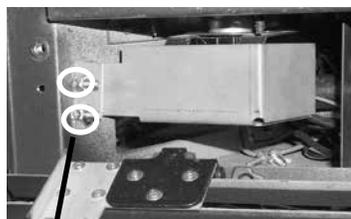


*Ôter les 2 vis, puis faire glisser le plateau vers la gauche et le soulever.*

- 9) Retirer les 2 vis à droite de la découpe sur la base de la chambre de combustion.



- 10) Retirer le couvercle du commutateur à la gauche de la base de l'appareil et dégager le thermostat de la ferrure de fixation, à gauche sous la base de la chambre de combustion.



*Retirer les 2 écrous qui maintiennent le boîtier du commutateur en place, puis dégager le thermostat de sa fixation.*

- 11) Retirer les 2 vis de chaque côté de la base de la chambre de combustion et les 4 vis sur la paroi du fond, puis soulever.



- 12) Retirer le dispositif de la valve du corps du foyer en dévissant les 3 vis cruciformes Phillips.



- 13) Enlever la valve de la ferrure de fixation et la remplacer. Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour installer la nouvelle valve.

## RETRAIT DU VENTILATEUR

**IMPORTANT**  
**Débrancher l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.**

- 1) Débrancher l'alimentation électrique.
- 2) Couper l'alimentation au gaz.
- 3) Enlever la façade externe et le pare-feu.
- 4) Retirer la porte vitrée.
- 5) Enlever les bûches, les braises, et les panneaux de briques.
- 6) Retirer le plateau de brûleurs et la base de la chambre de combustion - suivre les étapes 9 à 12 dans la section «Retrait du dispositif de la valve».
- 7) Débrancher les câbles du ventilateur.
- 8) Dégager le ventilateur de ses 2 tiges.
- 9) Procéder aux mêmes étapes en sens inverse pour installer le nouveau ventilateur.



## ROUTINE D'ENTRETIEN ANNUEL DES APPAREILS AU GAZ

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

### Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

### Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

### Vérifier

- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

### Tests de fuite de gaz

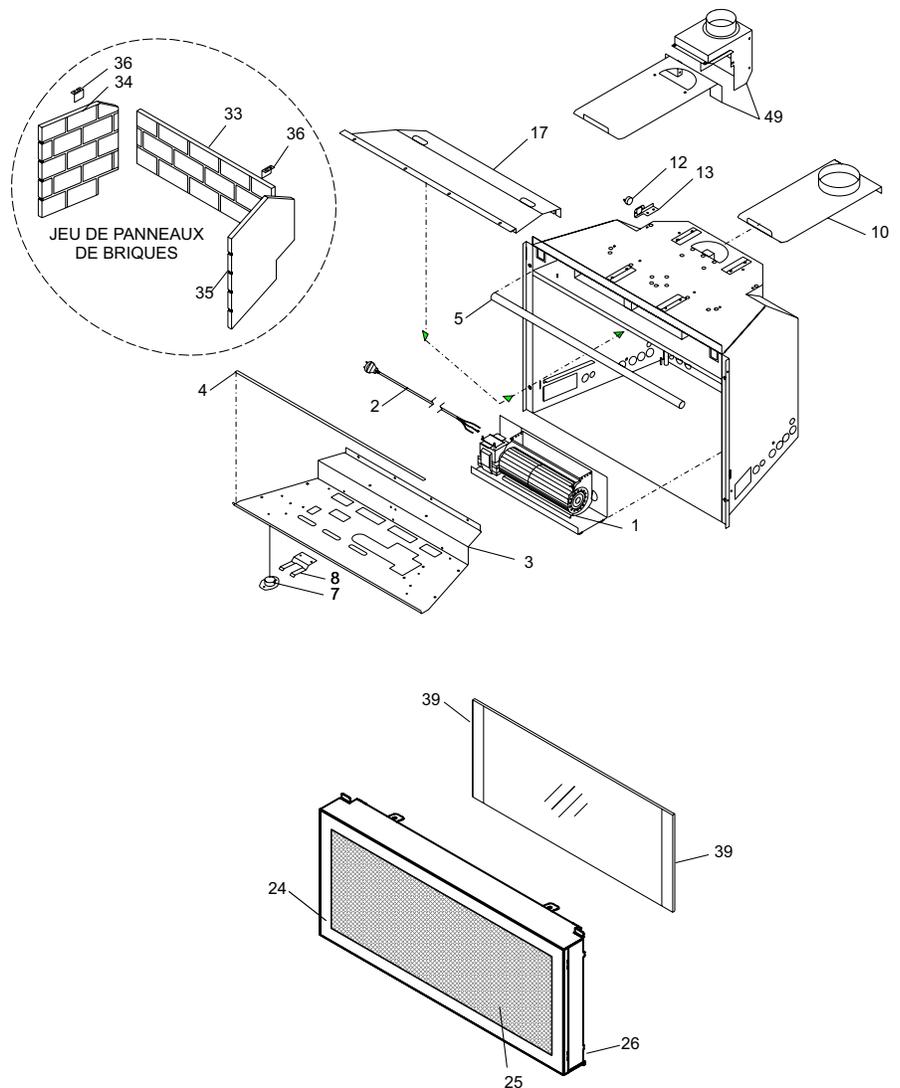
- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

# liste des pièces

## LISTE DES PIÈCES PRINCIPALES

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
530-518/P	Dispositif du ventilateur		
1) 910-331/P	Moteur du ventilateur (120V)	532-901	Jeu de panneaux de briques - Brun standard
2) 910-750	Câble d'alimentation électrique (120V)	532-902	Jeu de panneaux de briques - Rouge standard
910-752	Faisceau de câbles (Intermédiaire)	532-903	Jeu de panneaux de briques - Chevron brun
3) *	Base de la chambre de combustion		
4) 936-238	Joint d'étanchéité en fibre souple de 8 mm	33) *	Panneau de briques - fond
5) 936-233	Joint d'étanchéité rond de 3/4 po	34) *	Panneau de briques - paroi de gauche
7) W241050	Ventilateur AUTO ON/OFF -Thermodisque - Gaz naturel	35) *	Panneau de briques - paroi de droite
		36) 400-090	Attaches pour briques
910-233	Ventilateur AUTO ON/OFF-Thermodisque - Propane		
8) *	Ferrure de fixation du thermodisque	39) 530-547/P	Pièces de la vitre plate frontale
10) 532-516	Plaque coulissante du coupe-tirage	49) 532-920	Ensemble adaptateur pour conduit de cheminée coudé (en option)
12) 910-343	Commutateur de trop-plein		
13) 532-013	Ferrure de fixation du commutateur de trop-plein		
17) 532-012	Déflecteur		
23) *	Grille d'aération plate inférieure	919-428	Manuel
24) 535-006	Bordure interne		
25) 535-008	Pare-feu		
26) 535-007	Cadre du pare-feu		

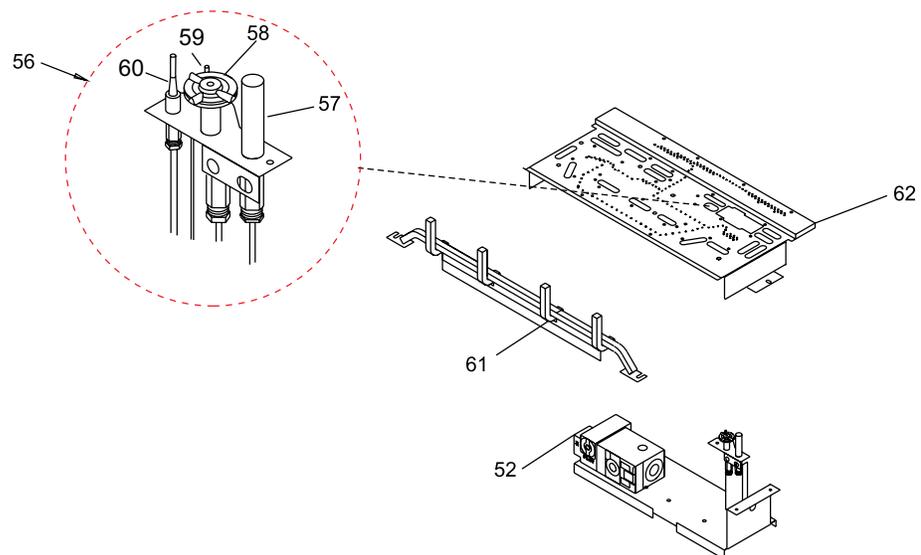
\*Non disponibles en pièces de rechange



## PIÈCES DU BRÛLEUR & JEU DE BÛCHES

Pièce n°	Description
533-578/P	Dispositif de la valve - Gaz naturel
533-580/P	Dispositif de la valve - Propane
52) 910-578	Valve SIT - Gaz naturel
910-580	Valve SIT - Propane
56) 910-034	Pièces de la veilleuse - SIT - 3 flammes -Gaz naturel
910-035	Pièces de la veilleuse - SIT - 3 flammes - Propane
57) 910-341	Thermopile
58) 910-096	Coiffe de la veilleuse
59) 910-030	Électrode
904-162	Orifice n°43 (Gaz naturel)
904-163	Orifice n°54 (Propane)
60) 910-386	Thermocouple
61) 402-526	Pièces de la grille/diffuseur
62) 533-535	Pièces du brûleur - Gaz naturel/Propane
910-096	Coiffe de la veilleuse 3 positions
910-432	Tube de la veilleuse avec écrou
911-137	Attache de la coiffe de la veilleuse
910-592	Télécommande GTMF
911-164	Faisceau de câblage Valve/Contrôle à distance
910-036	Orifice de la veilleuse - Gaz naturel
910-037	Orifice de la veilleuse - Propane
533-930	Jeu complet de bûches
534-969	Trousse de conversion au propane

\*Non disponibles en pièces de rechange

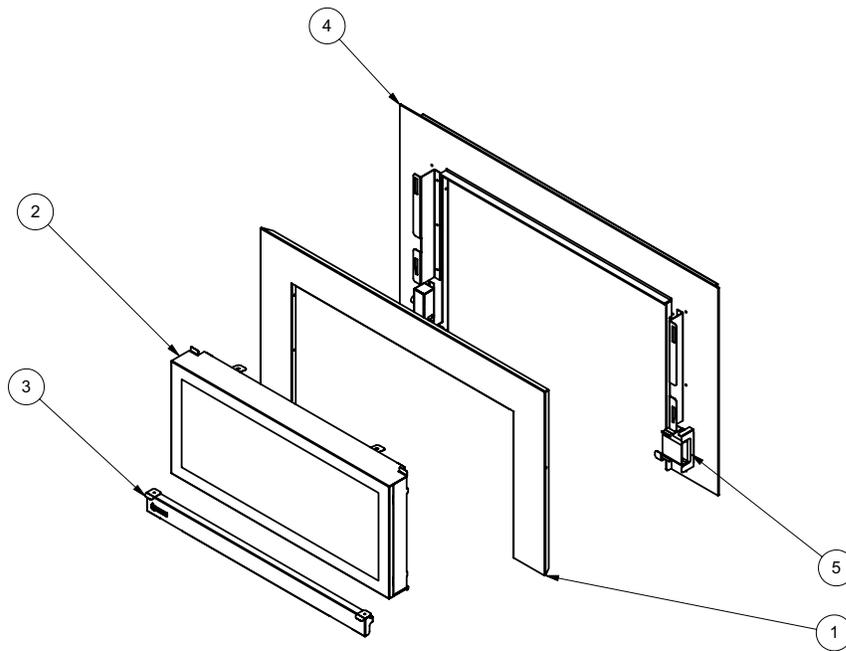


# liste des pièces

## PIÈCES DE LA FAÇADE PROFILÉE

Pièce n°	Description
535-924	Pièces de la façade
1) *	Façade avant du modèle E21
2) 535-006	Bordure intérieure
3) *	Pièces de la grille d'aération inférieure
4) *	Pièces du support de la façade
5) 911-228/P	Récepteur
911-127	Compartiment à piles du récepteur de télécommande

\*Non disponibles en pièces de rechange





# garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Subvention Main-d'œuvre (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre – Bris thermique seulement	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique & à sauna)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

## Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut à sa discrétion se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

**Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

## **Exclusions :**

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

# garantie

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI n'est pas responsable du retrait ou du remplacement des parements ou des finitions nécessaires à la réparation ou au remplacement d'un appareil.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

## Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## Comment bénéficier d'un service sous garantie :

**Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie.** Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

### Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

### Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



### Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au CANADA ou aux ÉTATS-UNIS :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie

(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/aa/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/aa/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products  
International Ltd.  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Fax : 604-946-4349

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Fax : 604-946-4349

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd  
1 - 3 Conquest Way  
Hallam, VIC  
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277  
Fax : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

# garantie



*Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes*

**Adresse et nom de détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_